

# Matkailutilasto

## Turiststatistik Tourism Statistics

### 2006, Kesäkuu – juni – June

#### Ulkomaisten matkailijoiden yöpymiset lisääntyivät 13 prosenttia kesäkuussa

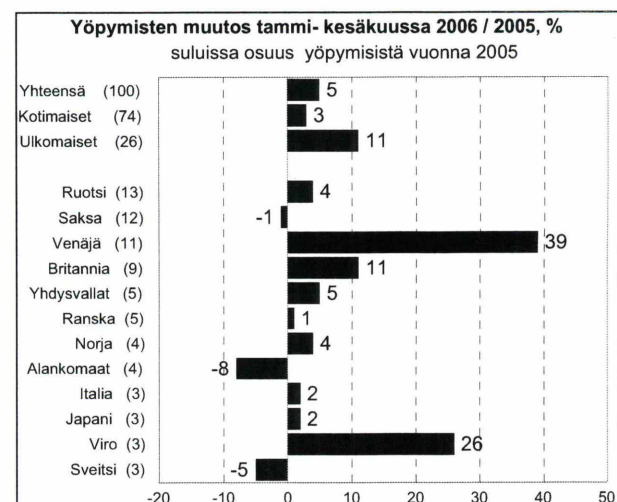
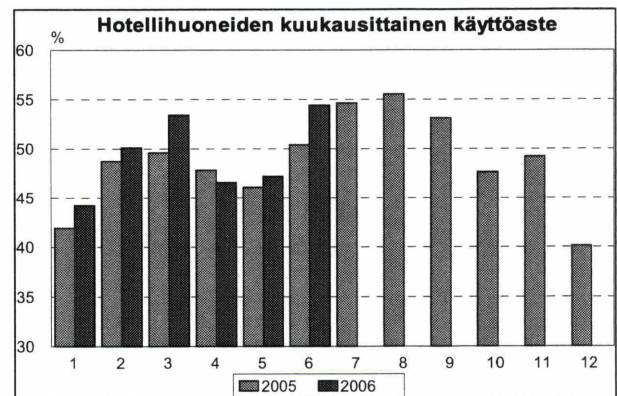
Ulkomaisten matkailijoiden yöpymisiä kirjattiin Suomen majoitusliikkeissä 530 000 vuorokautta kesäkuussa 2006, mikä oli 13 prosenttia enemmän kuin kesäkuussa 2005. Myös kotimaisten matkailijoiden yöpymisissä oli runsaat 3 prosenttia lisäystä viime vuodesta. Yöpymisten kokonaismäärä Suomen majoitusliikkeissä kohosi lähes 2 miljoonaan yöpymisvuorokauteen kesäkuussa 2006, mikä oli vajaat 6 prosenttia enemmän kuin vuotta aiemmin. Saksalaiset olivat suurin ulkomaisten matkailijoiden ryhmä kesäkuussa. He yöpyivät majoitusliikkeissä 72 000 kertaa. Määrä oli kuitenkin 4 prosenttia vähemmän kuin vuotta aiemmin. Seuraavina olivat ruotsalaiset ja venäläiset. Ruotsalaisille kirjattiin 67 000 yöpymisvuorokautta ja venäläisille lähes 44 000 vuorokautta. Ruotsalaisten yöpymiset lisääntyivät prosentin, kun taas venäläisten yöpymiset lisääntyivät peräti 77 prosenttia viime vuodesta. Hotellihuoneiden käyttöaste oli kesäkuussa 54,4 prosenttia. Vuotta aiemmin se oli 50,4 prosenttia. Maakunnista korkeimmat käyttöasteet mitattiin Uudellamaalla, 72,6 prosenttia ja Varsinais-Suomessa, 60,7 prosenttia. Helsingissä hotellihuoneiden käyttöaste oli 77,8 prosenttia. Hotellihuoneen toteutunut keskihinta oli kesäkuussa 81,67 euroa vuorokaudelta, kun se vuotta aiemmin oli 77,39 euroa.

#### Tammi-kesäkuussa 8,2 miljoonaa yöpymisvuorokautta

Yöpymiset ovat lisääntyneet Suomen majoitusliikkeissä vuoden 2006 ensimmäisen vuosipuoliskon aikana ja tammi-kesäkuun yöpymisten kokonaismäärä kohosi 8,2 miljoonaan yöpymisvuorokauteen. Määrä oli 5 prosenttia suurempi kuin vastaavana ajanjaksona vuonna 2005. Kotimaisten matkailijoiden yöpymiset lisääntyivät 3 prosenttia ja ulkomaisten matkailijoiden yöpymisiä kirjattiin 11 prosenttia enemmän kuin vuotta aiemmin.

Tärkeimmistä Suomeen suuntautuvista matkailijamaista venäläisten yöpymiset lisääntyivät eniten, 39 prosenttia. Heille kirjattiin tammi-kesäkuussa 332 000 yöpymisvuorokautta. Saksalaiset yöpyivät majoitusliikkeissä 238 000 kertaa ja ruotsalaiset 232 000 kertaa. Ruotsalaisten yöpymiset lisääntyivät 4 prosenttia, kun taas saksalaisten yöpymiset säilyivät lähes viime vuoden tasolla.

Vuoden 2006 kesäkuun tilastossa vastaamatta jättäneiden liikkeiden osuus oli 21,8 prosenttia. Tilastollisin menetelmin korvattujen puuttuvien tietojen osuus yöpymisten kokonaismäärästä oli 8,9 prosenttia.



## Sisällys

Sisällys .....	2
Tuoteseloste .....	2
Hotellikapasiteetti ja sen käyttö .....	4
Saapuneet vieraat ja yöpymiset maakunnittain .....	6
Saapuneet vieraat ja yöpymiset asuinmaan mukaan .....	8
Kansainvälisen lentoliikenteen matkustajat .....	10
Kansainvälisen meriliikenteen matkustajat .....	11
Ruotsinkielinen sanalista .....	12
Suomalaisten matkailu huhti–kesäkuussa 2006 .....	14
Matkoja tehneet 15–74-vuotiaat henkilöt ja matkojen määrät .....	15
Kotimaan vapaa-ajanmatkat maksullisessa majoituksessa .....	16
Menot kotimaan vapaa-ajanmatkoilla maksullisessa majoituksessa .....	17
Matkat omalle mökille .....	18
Vierailumatkat sukulaisten ja tuttavien luokse .....	19
Yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat ulkomaille .....	20
Laivayöpymisen sisältäneet vapaa-ajanristeilyt ja vapaa-ajan päivämatkat .....	22
Työ- ja kokousmatkat .....	23
Lähialuematkailu .....	24
15–74-vuotiaan väestön yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat huhti–kesäkuussa 1997–2006 .....	25

## Innehåll

Innehåll .....	2
Produktbeskrivning .....	2
Hotellkapacitet och kap. utnyttjande .....	4
Anlända gäster och övernattningar efter landskap .....	6
Anlända gäster och övernattningar efter bostadsland .....	8
Passagerare i internationell flygtrafik .....	10
Passagerare i internationell sjöfart .....	11
Ordlista på svenska .....	12
Finländarnas resor i april–juni 2006 .....	14
Resande i åldern 15–74 år och antalet resor .....	15
Inrikesresor på fritiden i avgiftsbelagd inkvartering .....	16
Utgifter för inrikesresor på fritiden i avgiftsbelagd inkvartering .....	17
Resor till den egna stugan .....	18
Resor till släktingar och bekanta .....	19
Fritidsresor utomlands med övernattning i destinationslandet .....	20
Fritidskryssningar med övernattning bara ombord och dagsresor till utlandet på fritiden .....	22
Arbets- och konferensresor .....	23
Resor till närområden .....	24
Fritidsresor för befolkning i åldern 15–74 år i april–juni 1997–2006 .....	25

## Contents

Contents .....	2
Product presentation .....	2
Hotel capacity and cap. utilization .....	4
Visitor arrivals and nights spent by region .....	6
Visitor arrivals and nights spent by country of residence .....	8
International passenger transport by air .....	10
International passenger transport by sea .....	11
Vocabulary in Swedish .....	12
Finnish travel in April–June 2006 .....	14
Visitors 15–74 of age and number of trips .....	15
Domestic leisure trips with paid accommodation .....	16
Expenditure on domestic leisure trips with paid accommodation .....	17
Trips to own freetime residence .....	18
Visits to friends and relatives .....	19
Overnight leisure trips abroad .....	20
Overnight leisure cruises and same-day leisure trips abroad .....	22
Business and professional trips .....	23
Trips to neighbouring countries .....	24
Overnight leisure trips by persons aged 15–74 in April–June 1997–2006 .....	25

## Tuoteseloste

### Tilaston kattavuus

Tilastokeskuksen majoitustilastoon sisältyvät hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet (motellit, matkustajakodit yms.), lomakylät ja leirintäalueet, joissa on vähintään 10 huonetta, mökkiä tai sähköpistokkeella varustettua matkailuvaunupaikkaa sekä retkeilymajat. Kokokriteerin alapuolelle jääviä pieniä liikkeitä on yli 40 prosenttia majoitusliikkeistä, näiden osuus huonekapasiteetista on alle 10 prosenttia. Pienten liikkeiden lisäksi tilastoinnin ulkopuolelle jäävät mm. yksityiset vuokramökit. Majoitusliikkeiden luokittelu noudattaa toimialaluokitusta (TOL 2002), joka perustuu Euroopan unionin yhteiseen toimialaluokitukseen (NACE 2002).

## Product presentation

### Coverage of accommodation statistics

Accommodation statistics cover hotels and similar establishments (motels, guest homes, boarding houses), holiday villages and camping sites with at least 10 rooms, cottages or caravan pitches, and youth hostels. The size criterion excludes over 40 per cent of establishments, which account for less than 10 per cent of the total room capacity. Besides small establishments, private rental cottages are also not included in the statistics. The breakdown of establishments by type is consistent with the Standard Industrial Classification (SIC 2002), which is based on the general classification of the economic activities of the European Union (NACE 2002).

## Tietosisältö

Tilasto sisältää tietoa hotellien kapasiteetista (liikkeiden, huoneiden ja vuodepaikkojen lukumäärä), kapasiteetin käytöstä (huoneiden ja vuodepaikkojen käyttöaste) ja huoneiden keskihinnosta sekä kaikkien majoitusliikkeiden matkailijavirroista. Hotellihuoneiden käyttöaste ja keskihinnat on esitetty maakunnittain ja suurimmista kunnista (taulukko 1). Hotelleihin ja kaikkiin majoitusliikkeisiin saapuneet vieraat ja yöpymiset on esitetty maakunnittain ja suurimmista kunnista (taulukko 2). Lisäksi yöpymiset on esitetty majoitustyypeittäin (TOL 2002) asuinmaittain eriteltyinä (taulukko 3).

## Tietojen keruu

Majoitustilaston tiedot kerätään kuukausittain tilastoinnin piirissä olevilta majoitusliikkeiltä. Ahvenanmaan tiedot saadaan maakunnan tilastotoimiston Ålands statistik- och utredningsbyrån (ÅSUB) kautta. Tietojen antaminen Tilastokeskukselle perustuu lakiin (280/2004).

## Puuttuvan tiedon käsittely

Puuttuvien tietojen käsittelyssä on käytetty imputointimenetelmiä. Tällä tarkoitetaan puuttuvien tietojen paikkausta korvikearvoilla, jotka on estimoitu mahdollisimman oikeiksi. Tässä tilastossa kuukausikohtainen korvikearvo otetaan ensisijaisesti majoitusliikkeen aikaisemmilta vuosilta ja toissijaisesti mahdollisimman samankaltaisen (toimialan, kapasiteetin ja alueen suhteen) vastanneen majoitusliikkeen tiedoista. Matkailutilaston kuukausijulkaisussa (ks. kansisivu) ilmoitetaan imputoitujen yöpymisten prosenttiosuus kaikista yöpymisistä ja vastaamatta jättäneiden liikkeiden prosenttiosuus kaikkien liikkeiden lukumäärästä.

## Hotellihuoneiden käyttöaste ja keskihinta

Hotellihuoneiden käyttöaste on laskettu päivittäin käytössä olleiden huoneiden prosenttiosuutena kaikista käytettävänä olleesta huonekapasiteetista, josta on vähennetty peruskorjauksessa olleet huoneet (nettokäyttöaste). Vuoteiden käyttöaste on laskettu yöpymisten prosenttiosuutena käytettävänä olleista vuodepaikoista. Huoneiden käyttöasteen muutos on ilmoitettu prosenttiyksikköinä edellisen vuoden vastaavaan kuukauteen verrattuna. Huoneiden keskihinta on saatu jakamalla majoitusmyynnistä saadut tulot käytössä olleiden huoneiden lukumäärällä (taulukko 1).

## Ennakkotietojen vertailukelpoisuus

Yöpymisten muutos (kaikki majoitusliikkeet ja hotellit) ilmoitetaan prosenttimuutoksena edellisen vuoden vastaavaan kuukauteen verrattuna (taulukko 3). Vertailtavien vuosien puuttuvat tiedot on korvattu tilastollisin menetelmin (ks. Puuttuvan tiedon käsittely). Puuttuvan tiedon käsittely on otettu käyttöön vuoden 2004 alussa.

Kaikki kuukausitaulukoiden tiedot esitetään myös kumulatiivisina.

## Data contents

This monthly report contains preliminary data on hotel capacity (number of hotels, rooms, bed-places), utilisation of the capacity (occupancy rate of rooms and bed-places) and average room prices, as well as guest flows in all accommodation establishments. The occupancy rate and the average room prices are presented by region and by the biggest municipalities (Table 1). Guest arrivals in hotels and in all accommodation establishments are presented by region and by the biggest municipalities (Table 2). In addition, nights spent are also presented by type of establishment (SIC 2002) and by country of residence (Table 3).

## Data collection

The data are collected monthly from accommodation establishments by questionnaires issued by Statistics Finland or the establishments may also supply the information as printouts from their own computer systems. Data on Åland are obtained via the region's own statistical bureau, Ålands statistik- och utredningsbyrån (ÅSUB). Establishments have a statutory obligation (Act 280/2004) to supply the data.

## Response rate and non-response

Imputation methods are used to compensate missing data. In these statistics, the primary imputation method is utilisation of earlier data from the establishment. If earlier data are not available, the donor unit will be the unit closest to the missing unit by size, type and region. The percentage share of non-responded hotels is given on the cover of this monthly bulletin, as well as the percentage share of the number of estimated nights of the total.

## Room occupancy rate and average price

Hotel room occupancy rate shows the percentage share of the rooms that are occupied daily of the total hotel room capacity during a given month, from which rooms under reparation have been deducted (net room occupancy). The occupancy rate of bed-places is calculated as the percentage share of occupied nights of all bed-places available during a given month. Change in room occupancy rate is shown as the percentage point change in room occupancy rate compared to the respective month in the previous year. The average room price is calculated by dividing monthly accommodation receipts by the number of rooms sold during a given month. (Table 1).

## Comparability of the monthly data

Change in the number of nights spent (all accommodation establishments and hotels) is shown as the percentage change in the number of nights spent compared to the respective month in the previous year (Table 3). Missing data of the comparable periods are compensated using the statistical methods described above (see Response rate and non-response).

All the monthly tables are also compiled cumulatively.

2006 Kesäkuu - Juni - June

1. Hotellikapasiteetti ja sen käyttö - Hotel capacity and capacity utilization

Maakunta - Region Kunta - Municipality	Hotellien lukumäärä Number of establ.	Huoneet - Bedrooms				Vuoteet - Bed-places	
		Lukumäärä Number	Käyttöaste Occupancy rate %	Muutos ed. v. %-yks. <sup>1)</sup> Change %-unit	Keskihinta € Sis. alv. 8 % Room price € Vat inc. 8 %	Lukumäärä Number	Käyttöaste Occupancy rate %
<b>Koko maa</b>	<b>740</b>	<b>50 650</b>	<b>54,4</b>	<b>3,1</b>	<b>81,67</b>	<b>108 979</b>	<b>42,2</b>
<b>Manner - Suomi</b>	<b>721</b>	<b>49 817</b>	<b>54,3</b>	<b>3,1</b>	<b>81,63</b>	<b>107 018</b>	<b>42,0</b>
<b>Uusimaa</b>	<b>104</b>	<b>12 420</b>	<b>72,6</b>	<b>4,3</b>	<b>101,01</b>	<b>23 543</b>	<b>54,9</b>
Espoo	14	1 334	65,6	2,3	75,30	2 458	53,7
Helsinki	48	7 712	77,8	1,5	110,44	14 740	56,1
Vantaa	9	1 507	72,5	5,9	94,80	2 648	59,9
Lohja	5	268	47,9	3,3	54,15	607	43,2
<b>Itä-Uusimaa</b>	<b>7</b>	<b>480</b>	<b>57,7</b>	<b>3,7</b>	<b>84,08</b>	<b>870</b>	<b>48,1</b>
Porvoo	6	430	59,2	1,4	84,87	766	50,2
<b>Varsinais-Suomi</b>	<b>48</b>	<b>3 500</b>	<b>60,7</b>	<b>2,8</b>	<b>76,85</b>	<b>6 670</b>	<b>55,4</b>
Salo	4	177	76,0	7,7	..	298	58,2
Turku	18	2 041	65,7	1,4	76,24	3 788	62,3
<b>Satakunta</b>	<b>29</b>	<b>1 363</b>	<b>51,3</b>	<b>8,0</b>	<b>66,62</b>	<b>2 715</b>	<b>37,3</b>
Pori	8	571	54,4	9,7	65,88	1 096	41,9
Rauma	8	375	63,4	12,4	72,87	689	44,0
<b>Kanta-Häme</b>	<b>22</b>	<b>1 383</b>	<b>48,5</b>	<b>8,5</b>	<b>80,35</b>	<b>2 983</b>	<b>38,6</b>
Hämeenlinna	7	612	56,8	15,8	91,98	1 291	45,5
<b>Pirkanmaa</b>	<b>46</b>	<b>3 514</b>	<b>59,2</b>	<b>0,1</b>	<b>82,54</b>	<b>7 147</b>	<b>49,9</b>
Tampere	21	2 143	70,7	-3,5	85,43	4 053	60,4
<b>Päijät-Häme</b>	<b>23</b>	<b>1 807</b>	<b>38,2</b>	<b>0,9</b>	<b>68,51</b>	<b>3 789</b>	<b>35,3</b>
Heinola	4	411	44,4	-2,9	57,81	862	46,6
Lahti	12	963	34,9	2,7	73,02	1 788	31,6
<b>Kymenlaakso</b>	<b>19</b>	<b>998</b>	<b>42,8</b>	<b>-2,8</b>	<b>77,61</b>	<b>1 921</b>	<b>35,6</b>
Hamina	5	120	38,1	-0,7	71,12	247	30,1
Kotka	6	383	44,0	-2,8	75,67	733	33,5
<b>Etelä-Karjala</b>	<b>25</b>	<b>1 420</b>	<b>53,8</b>	<b>-5,6</b>	<b>73,85</b>	<b>3 077</b>	<b>46,3</b>
Imatra	5	423	59,9	-7,8	89,87	815	60,9
Lappeenranta	6	556	63,7	-0,8	69,01	1 049	55,7
<b>Etelä-Savo</b>	<b>47</b>	<b>2 438</b>	<b>38,7</b>	<b>2,3</b>	<b>65,60</b>	<b>5 383</b>	<b>30,7</b>
Mikkeli	10	690	37,2	-1,4	71,04	1 341	34,8
Punkaharju	5	167	33,4	0,8	43,34	461	23,2
Savonlinna	12	797	36,7	5,7	70,54	1 718	28,1
<b>Pohjois-Savo</b>	<b>32</b>	<b>2 209</b>	<b>53,2</b>	<b>2,2</b>	<b>71,43</b>	<b>4 929</b>	<b>42,5</b>
Iisalmi	4	222	60,8	4,5	68,85	391	58,4
Kuopio	11	963	64,8	2,8	77,67	1 952	53,8
Nilsiä	4	239	35,5	-0,5	61,55	901	22,1
<b>Pohjois-Karjala</b>	<b>34</b>	<b>1 460</b>	<b>49,0</b>	<b>8,7</b>	<b>76,15</b>	<b>3 397</b>	<b>37,1</b>
Joensuu	10	609	55,3	5,5	85,82	1 140	45,5
Lieksa	5	177	57,6	22,2	69,76	421	48,2
Nurmes	5	230	37,1	8,1	52,45	620	26,7
<b>Keski-Suomi</b>	<b>41</b>	<b>2 830</b>	<b>51,3</b>	<b>3,7</b>	<b>69,25</b>	<b>7 484</b>	<b>35,0</b>
Jyväskylä	11	1 347	57,9	4,4	71,59	2 584	45,8
Jämsä	4	487	43,9	-0,6	75,20	2 336	22,0
<b>Etelä-Pohjanmaa</b>	<b>30</b>	<b>1 658</b>	<b>50,1</b>	<b>1,2</b>	<b>66,43</b>	<b>3 328</b>	<b>45,4</b>
Seinäjoki	7	442	65,6	13,0	75,71	826	51,9
<b>Pohjanmaa</b>	<b>29</b>	<b>1 469</b>	<b>55,5</b>	<b>7,7</b>	<b>72,38</b>	<b>3 136</b>	<b>43,4</b>
Vaasa	11	891	62,1	9,4	76,29	2 110	47,4
<b>Keski-Pohjanmaa</b>	<b>12</b>	<b>580</b>	<b>44,4</b>	<b>3,1</b>	<b>57,52</b>	<b>1 122</b>	<b>36,2</b>
Kokkola	6	371	50,6	4,3	65,39	686	41,4
<b>Pohjois-Pohjanmaa</b>	<b>48</b>	<b>3 163</b>	<b>48,5</b>	<b>3,8</b>	<b>71,78</b>	<b>7 195</b>	<b>36,3</b>
Kalajoki	4	178	52,3	2,1	90,25	574	39,0
Kuusamo	7	727	35,5	7,8	43,68	1 973	24,1
Oulu	10	1 272	68,5	9,1	80,91	2 437	56,6
<b>Kalnua</b>	<b>25</b>	<b>1 535</b>	<b>46,5</b>	<b>0,8</b>	<b>59,85</b>	<b>4 623</b>	<b>38,7</b>
Kajaani	7	491	40,0	5,3	62,66	929	31,9
Sotkamo	7	695	60,7	-0,1	62,90	2 610	50,0
<b>Lappi</b>	<b>100</b>	<b>5 590</b>	<b>33,4</b>	<b>1,5</b>	<b>55,44</b>	<b>13 708</b>	<b>24,3</b>
Enontekiö	6	300	34,3	5,0	70,06	651	33,8
Inari	14	874	46,0	3,6	48,50	1 998	36,4
Kittilä	7	680	17,3	-4,3	55,16	2 151	10,1
Kolari	6	383	14,5	-3,0	45,92	1 028	9,3
Rovaniemi	18	1 296	42,6	1,3	57,70	2 697	34,4
Sodankylä	11	455	30,8	3,1	55,10	1 238	24,5
<b>Ahvenanmaa<sup>2)</sup></b>	<b>19</b>	<b>833</b>	<b>60,4</b>	<b>2,3</b>	<b>..</b>	<b>1 961</b>	<b>54,1</b>
Eckerö	4	135	44,3	0,2	..	495	44,2
Maarianhamina	9	540	70,6	2,3	..	1 079	66,2

<sup>1)</sup> %-yksikön muutokset laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - %-unit is calculated from comparable data for 2005.

<sup>2)</sup> Erilaisista tilastointimenetelmistä johtuen Ahvenanmaan tiedot saattavat poiketa Ålands statistik- och utredningsbyrån julkaisemista tiedoista (ASUB).

2006 Tammikuu - kesäkuu - Januari - juni - January - June

1. Hotellikapasiteetti ja sen käyttö - Hotel capacity and capacity utilization

Maakunta - Region Kunta - Municipality	Hotellien lukumäärä Number of establ.	Huoneet - Bedrooms				Vuoteet - Bed-places	
		Lukumäärä Number	Käyttöaste Occupancy rate %	Muutos ed. v. %-yks. <sup>1)</sup> Change %-unit	Keskihinta € Sis. alv. 8 % Room price € Vat inc. 8 %	Lukumäärä Number	Käyttöaste Occupancy rate %
<b>Koko maa</b>	<b>681</b>	<b>47 255</b>	<b>49,4</b>	<b>1,8</b>	<b>82,10</b>	<b>101 319</b>	<b>37,6</b>
<b>Manner - Suomi</b>	<b>668</b>	<b>46 612</b>	<b>49,6</b>	<b>1,8</b>	<b>82,09</b>	<b>99 854</b>	<b>37,7</b>
<b>Uusimaa</b>	<b>98</b>	<b>11 940</b>	<b>59,6</b>	<b>1,9</b>	<b>97,37</b>	<b>22 402</b>	<b>43,6</b>
Espoo	13	1 261	52,4	0,7	77,25	2 341	40,2
Helsinki	45	7 391	64,2	0,1	105,80	13 893	45,2
Vantaa	9	1 506	60,9	5,4	90,55	2 647	48,9
Lohja	4	214	39,2	2,2	56,18	511	30,8
<b>Itä-Uusimaa</b>	<b>6</b>	<b>473</b>	<b>46,6</b>	<b>1,0</b>	<b>84,91</b>	<b>857</b>	<b>37,8</b>
Porvoo	5	423	48,8	0,9	84,82	753	40,3
<b>Varsinais-Suomi</b>	<b>45</b>	<b>3 286</b>	<b>51,0</b>	<b>2,1</b>	<b>76,33</b>	<b>6 253</b>	<b>43,9</b>
Turku	19	1 971	53,9	2,4	75,55	3 651	47,1
<b>Satakunta</b>	<b>28</b>	<b>1 260</b>	<b>41,2</b>	<b>6,8</b>	<b>69,41</b>	<b>2 466</b>	<b>28,9</b>
Pori	8	588	41,6	5,4	69,21	1 080	30,9
Rauma	7	298	57,4	12,1	75,47	528	41,9
<b>Kanta-Häme</b>	<b>21</b>	<b>1 299</b>	<b>41,3</b>	<b>6,5</b>	<b>79,27</b>	<b>2 791</b>	<b>30,9</b>
Hämeenlinna	7	612	46,2	9,4	92,86	1 291	34,9
<b>Pirkanmaa</b>	<b>43</b>	<b>3 413</b>	<b>55,4</b>	<b>2,2</b>	<b>80,53</b>	<b>6 936</b>	<b>44,3</b>
Tampere	19	2 094	64,7	0,0	81,36	3 970	50,5
<b>Päijät-Häme</b>	<b>21</b>	<b>1 722</b>	<b>35,6</b>	<b>-0,6</b>	<b>72,03</b>	<b>3 619</b>	<b>31,6</b>
Heinola	4	411	42,0	2,5	59,14	862	43,7
Lahti	10	906	34,0	-1,7	74,34	1 681	28,5
<b>Kymenlaakso</b>	<b>17</b>	<b>935</b>	<b>36,9</b>	<b>0,3</b>	<b>80,55</b>	<b>1 781</b>	<b>28,1</b>
Kotka	6	383	35,6	-3,0	75,65	733	25,5
<b>Etelä-Karjala</b>	<b>22</b>	<b>1 181</b>	<b>50,3</b>	<b>0,2</b>	<b>78,54</b>	<b>2 444</b>	<b>42,3</b>
Imatra	5	423	60,2	4,4	89,17	813	59,7
Lappeenranta	5	486	54,3	-2,0	72,88	905	43,7
<b>Etelä-Savo</b>	<b>35</b>	<b>1 639</b>	<b>34,1</b>	<b>0,3</b>	<b>65,44</b>	<b>3 547</b>	<b>25,5</b>
Mikkeli	7	527	39,1	-2,3	70,58	1 042	31,2
Savonlinna	8	349	39,4	0,5	70,96	721	30,2
<b>Pohjois-Savo</b>	<b>31</b>	<b>2 244</b>	<b>49,4</b>	<b>2,4</b>	<b>72,50</b>	<b>4 876</b>	<b>40,2</b>
Iisalmi	4	222	51,9	0,3	67,26	391	48,6
Kuopio	11	959	55,0	2,8	75,38	1 940	44,4
<b>Pohjois-Karjala</b>	<b>30</b>	<b>1 274</b>	<b>42,8</b>	<b>2,8</b>	<b>76,40</b>	<b>2 911</b>	<b>31,7</b>
Joensuu	8	522	49,3	-0,8	86,60	936	37,3
Lieksa	5	165	43,4	8,3	73,07	387	40,3
Nurmes	4	200	31,9	0,7	46,02	561	23,9
<b>Keski-Suomi</b>	<b>38</b>	<b>2 602</b>	<b>47,4</b>	<b>1,8</b>	<b>72,87</b>	<b>6 950</b>	<b>35,0</b>
Jyväskylä	10	1 231	52,6	0,5	75,86	2 325	40,3
Jämsä	4	487	42,9	0,9	72,96	2 336	31,1
<b>Etelä-Pohjanmaa</b>	<b>26</b>	<b>1 378</b>	<b>48,0</b>	<b>1,1</b>	<b>63,20</b>	<b>2 830</b>	<b>40,2</b>
Seinäjoki	6	428	54,5	8,4	74,50	813	39,4
<b>Pohjanmaa</b>	<b>27</b>	<b>1 406</b>	<b>38,9</b>	<b>1,3</b>	<b>72,46</b>	<b>3 041</b>	<b>26,8</b>
Vaasa	11	891	42,4	3,4	75,78	2 110	27,7
<b>Keski-Pohjanmaa</b>	<b>10</b>	<b>510</b>	<b>40,0</b>	<b>3,2</b>	<b>64,18</b>	<b>955</b>	<b>31,1</b>
Kokkola	5	354	44,0	4,0	68,62	641	33,2
<b>Pohjois-Pohjanmaa</b>	<b>47</b>	<b>3 057</b>	<b>50,1</b>	<b>2,1</b>	<b>75,80</b>	<b>7 060</b>	<b>37,9</b>
Kuusamo	8	797	49,1	1,1	74,43	2 260	38,4
Oulu	9	1 210	61,8	4,5	83,92	2 339	48,8
<b>Kainuu</b>	<b>24</b>	<b>1 507</b>	<b>46,2</b>	<b>0,9</b>	<b>63,61</b>	<b>4 467</b>	<b>39,1</b>
Kajaani	7	487	37,4	0,3	63,15	923	29,7
Sotkamo	7	681	63,3	1,9	67,23	2 493	51,6
<b>Lappi</b>	<b>98</b>	<b>5 487</b>	<b>45,6</b>	<b>0,1</b>	<b>76,87</b>	<b>13 670</b>	<b>33,6</b>
Enontekiö	5	230	34,6	2,9	80,80	494	31,2
Inari	14	908	54,9	2,3	67,39	2 154	42,7
Kittilä	7	636	55,6	-0,4	89,13	1 987	34,9
Kolari	8	443	50,8	-2,4	90,45	1 129	41,1
Rovaniemi	18	1 297	47,0	0,1	71,51	2 853	34,4
Sodankylä	10	382	39,3	-0,8	69,50	1 078	30,5
<b>Ahvenanmaa<sup>2)</sup></b>	<b>14</b>	<b>643</b>	<b>38,1</b>	<b>-1,9</b>	<b>..</b>	<b>1 466</b>	<b>31,5</b>
Maarianhamina	7	454	43,5	-2,3	..	929	36,5

<sup>1)</sup> %-yksikön muutokset laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - %-unit is calculated from comparable data for 2005.

<sup>2)</sup> Erilaisista tilastointimenetelmistä johtuen Ahvenanmaan tiedot saattavat poiketa Ålands statistik- och utredningsbyråns julkaisemista tiedoista (ASUB).

Because of divergent statistical methods, the figures for Åland presented here may differ from those published by Statistics and Research Åland (ASUB).

2006 Kesäkuu - Juni - June

2. Saapuneet vieraat ja yöpymiset maakunnittain -Visitor arrivals and nights spent by region

Maakunta - Region Kunta - Municipality	Kaikki liikkeet - All establishments					Hotellit - Hotels				
	Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights			Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights		
	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change <sup>1)</sup> (%)	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change <sup>1)</sup> (%)	Ulkom. Non-resid.
<b>Koko maa</b>	<b>1 047 641</b>	<b>283 806</b>	<b>1 973 294</b>	<b>5,8</b>	<b>530 125</b>	<b>776 304</b>	<b>239 733</b>	<b>1 373 552</b>	<b>7,0</b>	<b>437 045</b>
<b>Manner - Suomi</b>	<b>1 012 705</b>	<b>267 473</b>	<b>1 896 746</b>	<b>5,8</b>	<b>491 619</b>	<b>757 885</b>	<b>232 303</b>	<b>1 341 806</b>	<b>6,9</b>	<b>423 405</b>
<b>Uusimaa</b>	<b>233 089</b>	<b>125 331</b>	<b>428 208</b>	<b>8,6</b>	<b>244 611</b>	<b>211 470</b>	<b>119 413</b>	<b>380 106</b>	<b>9,7</b>	<b>230 283</b>
Espoo						18 709	9 504	38 013	14,0	19 172
Helsinki	145 152	96 399	267 052	6,4	190 533	136 197	91 642	246 048	6,5	178 615
Vantaa						33 467	13 226	47 240	24,7	22 877
Lohja						2 841	138	7 897	10,1	376
<b>Itä-Uusimaa</b>	<b>10 264</b>	<b>2 269</b>	<b>19 125</b>	<b>17,5</b>	<b>5 261</b>	<b>7 823</b>	<b>1 516</b>	<b>12 596</b>	<b>8,6</b>	<b>3 051</b>
Porvoo						7 217	1 327	11 564	7,5	2 548
<b>Varsinais-Suomi</b>	<b>80 240</b>	<b>16 904</b>	<b>147 481</b>	<b>3,5</b>	<b>34 735</b>	<b>64 285</b>	<b>13 883</b>	<b>109 881</b>	<b>9,0</b>	<b>28 043</b>
Salo						2 695	953	4 922	15,9	2 240
Turku	49 470	11 397	81 130	6,5	21 552	44 393	9 809	70 543	6,8	18 646
<b>Satakunta</b>	<b>27 901</b>	<b>2 720</b>	<b>58 948</b>	<b>7,1</b>	<b>6 092</b>	<b>16 390</b>	<b>2 185</b>	<b>29 206</b>	<b>7,3</b>	<b>4 560</b>
Pori	15 740	1 354	33 704	12,7	3 271	7 902	1 053	12 735	10,0	2 173
Rauma						5 290	990	9 100	10,4	2 131
<b>Kanta-Häme</b>	<b>26 235</b>	<b>2 900</b>	<b>47 242</b>	<b>13,6</b>	<b>5 951</b>	<b>20 950</b>	<b>2 661</b>	<b>34 713</b>	<b>24,5</b>	<b>5 452</b>
Hämeenlinna						12 911	1 695	17 473	33,6	2 956
<b>Pirkanmaa</b>	<b>79 725</b>	<b>11 600</b>	<b>148 359</b>	<b>3,7</b>	<b>28 525</b>	<b>61 700</b>	<b>9 582</b>	<b>105 711</b>	<b>5,6</b>	<b>23 793</b>
Tampere						44 116	8 415	72 413	6,0	20 961
<b>Päijät-Häme</b>	<b>27 786</b>	<b>4 219</b>	<b>56 276</b>	<b>0,7</b>	<b>8 986</b>	<b>21 957</b>	<b>3 496</b>	<b>39 652</b>	<b>1,1</b>	<b>7 245</b>
Heinola						6 046	241	12 053	0,6	579
Lahti						11 070	2 860	16 515	4,3	5 787
<b>Kymenlaakso</b>	<b>22 600</b>	<b>2 701</b>	<b>38 188</b>	<b>0,0</b>	<b>4 641</b>	<b>13 156</b>	<b>2 027</b>	<b>20 040</b>	<b>-7,7</b>	<b>3 537</b>
Hamina						1 013	142	2 057	-4,9	257
Kotka	7 152	1 174	11 605	-7,7	1 788	5 225	904	7 136	-13,6	1 313
<b>Etelä-Karjala</b>	<b>29 292</b>	<b>8 035</b>	<b>54 346</b>	<b>0,0</b>	<b>12 722</b>	<b>24 230</b>	<b>7 153</b>	<b>42 164</b>	<b>-0,1</b>	<b>11 167</b>
Imatra						7 958	2 952	14 633	-3,0	4 943
Lappeenranta						12 420	3 477	17 527	-3,7	4 530
<b>Etelä-Savo</b>	<b>45 438</b>	<b>4 628</b>	<b>89 889</b>	<b>1,5</b>	<b>9 397</b>	<b>25 980</b>	<b>2 826</b>	<b>46 426</b>	<b>5,7</b>	<b>4 955</b>
Mikkeli	12 644	1 169	20 808	7,1	2 144	8 520	1 003	13 326	7,8	1 716
Punkaharju	5 802	548	15 580	5,0	2 090	1 426	113	3 203	-5,0	202
Savonlinna	9 452	1 366	14 554	11,4	2 400	7 826	845	11 788	19,7	1 552
<b>Pohjois-Savo</b>	<b>47 330</b>	<b>6 720</b>	<b>86 513</b>	<b>3,5</b>	<b>13 361</b>	<b>35 258</b>	<b>5 205</b>	<b>63 249</b>	<b>2,7</b>	<b>10 507</b>
Iisalmi						3 652	271	6 848	7,1	551
Kuopio	26 021	4 713	42 550	3,9	9 412	20 012	4 059	31 154	1,3	8 135
Nilsia						2 720	77	5 967	-26,9	190
<b>Pohjois-Karjala</b>	<b>31 896</b>	<b>2 977</b>	<b>54 029</b>	<b>4,0</b>	<b>5 259</b>	<b>22 138</b>	<b>1 866</b>	<b>37 420</b>	<b>20,1</b>	<b>3 323</b>
Joensuu	12 432	1 157	17 782	18,4	2 224	10 735	802	15 111	21,3	1 507
Lieksa	6 905	804	10 965	18,2	1 468	3 694	411	6 087	52,9	776
Nurmes						2 837	438	4 742	19,0	596
<b>Keski-Suomi</b>	<b>58 737</b>	<b>9 096</b>	<b>115 471</b>	<b>-7,8</b>	<b>14 732</b>	<b>48 222</b>	<b>8 243</b>	<b>92 855</b>	<b>-10,2</b>	<b>13 454</b>
Jyväskylä						25 277	6 961	35 555	3,1	10 607
Jämsä	5 615	391	18 226	2,5	1 436	5 146	364	15 422	-1,6	1 380
<b>Etelä-Pohjanmaa</b>	<b>51 084</b>	<b>1 142</b>	<b>93 693</b>	<b>5,4</b>	<b>2 724</b>	<b>25 401</b>	<b>968</b>	<b>45 247</b>	<b>4,7</b>	<b>2 426</b>
Seinäjoki						6 952	431	10 751	-8,7	1 132
<b>Pohjanmaa</b>	<b>29 768</b>	<b>4 736</b>	<b>53 731</b>	<b>11,0</b>	<b>9 248</b>	<b>22 473</b>	<b>4 094</b>	<b>40 232</b>	<b>15,6</b>	<b>8 010</b>
Vaasa						18 331	3 322	29 919	21,7	5 906
<b>Keski-Pohjanmaa</b>	<b>11 740</b>	<b>887</b>	<b>23 488</b>	<b>36,6</b>	<b>1 604</b>	<b>6 841</b>	<b>733</b>	<b>12 020</b>	<b>13,4</b>	<b>1 347</b>
Kokkola						5 488	728	8 330	15,2	1 323
<b>Pohjois-Pohjanmaa</b>	<b>77 784</b>	<b>12 912</b>	<b>163 811</b>	<b>9,1</b>	<b>21 005</b>	<b>45 016</b>	<b>9 954</b>	<b>78 246</b>	<b>4,8</b>	<b>15 571</b>
Kalajoki	22 138	447	65 771	16,6	746	3 848	174	7 422	11,6	350
Kuusamo	11 308	2 758	20 953	2,8	3 858	7 734	2 042	14 255	-1,8	2 696
Oulu						26 251	6 991	40 777	16,1	11 058
<b>Kainuu</b>	<b>29 180</b>	<b>2 546</b>	<b>72 027</b>	<b>18,2</b>	<b>4 413</b>	<b>19 510</b>	<b>1 684</b>	<b>53 671</b>	<b>22,4</b>	<b>3 045</b>
Kajaani						5 728	854	8 886	21,5	1 016
Sotkamo	11 696	461	41 555	30,1	1 468	10 365	387	39 124	27,4	1 367
<b>Lappi</b>	<b>92 616</b>	<b>45 150</b>	<b>145 921</b>	<b>6,6</b>	<b>58 352</b>	<b>65 085</b>	<b>34 814</b>	<b>98 371</b>	<b>8,8</b>	<b>43 636</b>
Enontekiö	6 736	2 362	11 888	5,4	2 734	3 487	1 598	6 397	16,7	1 826
Inari	24 677	17 416	32 023	1,3	20 761	18 221	14 121	21 820	-1,6	15 727
Kittilä	5 066	1 597	8 964	-15,2	2 244	3 926	1 362	6 419	-12,4	1 649
Kolari	2 086	671	5 946	-9,0	1 343	1 295	524	2 545	-8,9	788
Rovaniemi	26 573	14 650	36 127	12,0	18 999	20 757	11 341	27 724	15,0	14 779
Sodankylä	6 165	2 326	11 914	23,2	3 131	4 108	1 545	9 283	30,5	2 270
<b>Ahvenanmaa<sup>2)</sup></b>	<b>34 936</b>	<b>16 333</b>	<b>76 548</b>	<b>5,3</b>	<b>38 506</b>	<b>18 419</b>	<b>7 430</b>	<b>31 746</b>	<b>10,3</b>	<b>13 640</b>
Eckerö	7 141	5 412	19 912	6,4	13 577	2 133	1 556	6 570	27,4	4 082
Maarianhamina	16 808	6 557	29 736	4,6	11 691	13 248	5 000	21 376	6,3	8 164

<sup>1)</sup> Muutosprosentti laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - Change % is calculated from comparable data for 2005.

<sup>2)</sup> Erilaisista tilastointimenetelmistä johtuen Ahvenanmaan tiedot saattavat poiketa Ålands statistik- och utredningsbyrån julkaisemista tiedoista (ÅSUB).

2006 Tammikuu - kesäkuu - Januari - juni - January - June

2. Saapuneet vieraat ja yöpymiset maakunnittain -Visitor arrivals and nights spent by region

Maakunta - Region Kunta - Municipality	Kaikki liikkeet - All establishments					Hotellit - Hotels				
	Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights			Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights		
	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change <sup>1)</sup> (%)	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change <sup>1)</sup> (%)	Ulkom. Non-resid.
<b>Koko maa</b>	<b>4 186 458</b>	<b>960 103</b>	<b>8 210 883</b>	<b>5,4</b>	<b>2 185 482</b>	<b>3 664 522</b>	<b>869 679</b>	<b>6 822 868</b>	<b>5,9</b>	<b>1 935 216</b>
<b>Manner - Suomi</b>	<b>4 104 849</b>	<b>919 218</b>	<b>8 047 996</b>	<b>5,3</b>	<b>2 100 422</b>	<b>3 615 052</b>	<b>847 036</b>	<b>6 742 700</b>	<b>5,9</b>	<b>1 898 285</b>
<b>Uusimaa</b>	<b>1 075 963</b>	<b>464 618</b>	<b>1 872 551</b>	<b>5,9</b>	<b>923 153</b>	<b>1 023 998</b>	<b>445 579</b>	<b>1 737 723</b>	<b>5,8</b>	<b>871 855</b>
Espoo	.	.	.	.	.	81 965	31 359	163 020	5,7	70 740
Helsinki	695 473	364 176	1 208 998	5,9	729 317	663 503	346 726	1 124 220	5,9	681 574
Vantaa	.	.	.	.	.	175 284	54 608	233 716	10,5	88 844
Lohja	.	.	.	.	.	12 194	645	28 656	10,7	2 747
<b>Itä-Uusimaa</b>	<b>41 080</b>	<b>6 828</b>	<b>73 670</b>	<b>13,7</b>	<b>16 633</b>	<b>34 973</b>	<b>5 256</b>	<b>58 634</b>	<b>7,0</b>	<b>11 179</b>
Porvoo	.	.	.	.	.	32 690	4 679	54 897	9,5	9 885
<b>Varsinais-Suomi</b>	<b>298 750</b>	<b>54 923</b>	<b>554 579</b>	<b>9,9</b>	<b>127 658</b>	<b>272 953</b>	<b>49 428</b>	<b>494 094</b>	<b>12,4</b>	<b>115 567</b>
Turku	193 843	37 631	330 098	10,6	83 771	183 974	34 128	310 433	11,1	76 616
<b>Satakunta</b>	<b>89 231</b>	<b>10 125</b>	<b>165 544</b>	<b>12,5</b>	<b>26 954</b>	<b>73 689</b>	<b>9 389</b>	<b>124 955</b>	<b>16,1</b>	<b>23 851</b>
Pori	.	.	.	.	.	36 940	4 662	57 776	10,1	10 425
Rauma	.	.	.	.	.	20 979	3 733	39 786	29,6	10 976
<b>Kanta-Häme</b>	<b>115 132</b>	<b>8 172</b>	<b>192 221</b>	<b>18,4</b>	<b>19 138</b>	<b>100 155</b>	<b>7 702</b>	<b>154 551</b>	<b>16,2</b>	<b>17 907</b>
Hämeenlinna	.	.	.	.	.	60 668	4 652	80 446	28,3	8 977
<b>Pirkanmaa</b>	<b>373 165</b>	<b>43 382</b>	<b>659 708</b>	<b>7,4</b>	<b>107 896</b>	<b>338 417</b>	<b>40 468</b>	<b>549 322</b>	<b>7,6</b>	<b>97 741</b>
Tampere	.	.	.	.	.	232 173	34 880	356 506	8,1	83 493
<b>Päijät-Häme</b>	<b>132 874</b>	<b>16 533</b>	<b>250 368</b>	<b>-0,3</b>	<b>39 527</b>	<b>117 358</b>	<b>15 258</b>	<b>206 437</b>	<b>0,0</b>	<b>35 560</b>
Heinola	.	.	.	.	.	33 515	1 299	68 141	4,8	4 720
Lahti	.	.	.	.	.	57 764	11 722	86 247	-1,4	24 635
<b>Kymenlaakso</b>	<b>72 899</b>	<b>10 420</b>	<b>122 225</b>	<b>4,2</b>	<b>19 008</b>	<b>57 635</b>	<b>9 222</b>	<b>89 459</b>	<b>1,2</b>	<b>16 328</b>
Kotka	26 024	5 212	42 392	-6,5	8 375	22 551	4 693	33 619	-8,7	7 314
<b>Etelä-Karjala</b>	<b>110 021</b>	<b>34 084</b>	<b>202 320</b>	<b>7,2</b>	<b>61 131</b>	<b>103 304</b>	<b>32 819</b>	<b>186 451</b>	<b>7,7</b>	<b>58 814</b>
Imatra	.	.	.	.	.	43 688	19 063	87 212	17,5	37 198
Lappeenranta	.	.	.	.	.	49 272	11 383	71 328	-8,2	16 001
<b>Etelä-Savo</b>	<b>120 792</b>	<b>11 839</b>	<b>235 637</b>	<b>2,3</b>	<b>26 089</b>	<b>90 525</b>	<b>9 032</b>	<b>160 984</b>	<b>4,9</b>	<b>15 956</b>
Mikkeli	.	.	.	.	.	36 398	3 347	57 871	7,7	6 169
Savonlinna	.	.	.	.	.	21 680	2 107	36 094	1,0	4 080
<b>Pohjois-Savo</b>	<b>213 493</b>	<b>17 221</b>	<b>410 650</b>	<b>4,2</b>	<b>52 652</b>	<b>188 595</b>	<b>14 644</b>	<b>354 729</b>	<b>4,8</b>	<b>43 682</b>
Iisalmi	.	.	.	.	.	18 936	824	34 416	-1,0	1 574
Kuopio	.	.	.	.	.	99 101	9 201	154 304	2,0	22 941
<b>Pohjois-Karjala</b>	<b>102 391</b>	<b>9 158</b>	<b>190 068</b>	<b>1,0</b>	<b>22 483</b>	<b>88 757</b>	<b>7 760</b>	<b>166 725</b>	<b>4,1</b>	<b>20 083</b>
Joensuu	.	.	.	.	.	42 186	3 865	62 487	1,1	9 229
Lieksa	17 815	2 235	35 782	2,9	5 471	13 223	1 771	28 208	6,3	4 666
Nurmes	.	.	.	.	.	11 052	1 193	23 986	0,1	4 249
<b>Keski-Suomi</b>	<b>253 528</b>	<b>28 840</b>	<b>501 972</b>	<b>0,5</b>	<b>81 334</b>	<b>234 276</b>	<b>27 036</b>	<b>454 955</b>	<b>1,2</b>	<b>76 753</b>
Jyväskylä	.	.	.	.	.	116 875	16 037	167 761	4,1	32 903
Jämsä	.	.	.	.	.	43 330	7 394	131 402	1,7	33 985
<b>Etelä-Pohjanmaa</b>	<b>144 535</b>	<b>4 094</b>	<b>266 996</b>	<b>2,5</b>	<b>9 793</b>	<b>109 932</b>	<b>3 839</b>	<b>202 807</b>	<b>6,4</b>	<b>9 319</b>
Seinäjoki	.	.	.	.	.	39 706	1 806	53 983	1,3	4 472
<b>Pohjanmaa</b>	<b>95 782</b>	<b>13 695</b>	<b>165 461</b>	<b>4,7</b>	<b>30 022</b>	<b>86 212</b>	<b>12 739</b>	<b>147 206</b>	<b>5,6</b>	<b>28 131</b>
Vaasa	.	.	.	.	.	68 642	9 900	105 604	11,0	20 119
<b>Keski-Pohjanmaa</b>	<b>40 100</b>	<b>2 266</b>	<b>73 805</b>	<b>15,8</b>	<b>5 064</b>	<b>33 064</b>	<b>1 916</b>	<b>53 619</b>	<b>14,9</b>	<b>3 891</b>
Kokkola	.	.	.	.	.	26 879	1 823	38 343	11,6	3 530
<b>Pohjois-Pohjanmaa</b>	<b>303 115</b>	<b>36 684</b>	<b>628 342</b>	<b>3,9</b>	<b>94 430</b>	<b>249 829</b>	<b>32 020</b>	<b>480 140</b>	<b>2,2</b>	<b>84 754</b>
Kuusamo	64 253	9 526	185 824	2,1	38 617	53 398	8 222	155 742	1,1	36 191
Oulu	.	.	.	.	.	139 189	19 758	202 240	6,4	36 203
<b>Kalnuu</b>	<b>132 908</b>	<b>8 993</b>	<b>398 485</b>	<b>6,5</b>	<b>35 353</b>	<b>102 892</b>	<b>7 566</b>	<b>312 261</b>	<b>9,1</b>	<b>31 871</b>
Kajaani	.	.	.	.	.	29 899	2 708	49 542	3,2	5 993
Sotkamo	64 648	3 768	249 355	12,0	23 421	57 544	3 426	227 616	13,3	22 164
<b>Lappi</b>	<b>389 090</b>	<b>137 343</b>	<b>1 083 394</b>	<b>3,4</b>	<b>402 104</b>	<b>308 488</b>	<b>115 363</b>	<b>807 648</b>	<b>4,3</b>	<b>335 043</b>
Enontekiö	19 181	5 666	51 810	-0,4	10 025	9 862	3 118	26 095	5,4	4 912
Inari	69 135	36 894	180 551	0,3	88 631	60 457	32 432	164 371	-0,1	81 207
Kittilä	48 753	11 987	168 668	5,6	52 667	38 529	9 347	117 577	4,1	37 167
Kolari	41 081	6 255	177 481	2,6	35 007	19 164	3 966	77 346	13,9	19 192
Rovaniemi	99 271	45 006	205 189	5,8	116 769	87 977	38 842	177 214	5,1	101 012
Sodankylä	.	.	.	.	.	20 598	7 539	59 318	18,7	25 659
<b>Ahvenanmaa<sup>2)</sup></b>	<b>81 609</b>	<b>40 885</b>	<b>162 887</b>	<b>7,1</b>	<b>85 060</b>	<b>49 470</b>	<b>22 643</b>	<b>80 168</b>	<b>5,7</b>	<b>36 931</b>
Maarianhamina	.	.	.	.	.	38 154	17 511	59 812	5,5	26 608

<sup>1)</sup> Muutosprosentti laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - Change % is calculated from comparable data for 2005.

<sup>2)</sup> Eriaisista tilastointimenetelmistä johtuen Ahvenanmaan tiedot saattavat poiketa Ålands statistik- och utredningsbyråns julkaisemista tiedoista (ÅSUB).

Because of divergent statistical methods, the figures for Åland presented here may differ from those published by Statistics and Research Åland (ÅSUB).

2006 Kesäkuu - Juni - June

3. Saapuneet vieraat ja yöpymiset asuinmaan mukaan - Visitor arrivals and nights spent by country of residence

Asuinmaa - Country of residence	Saapuneet Arrivals	Yöpymiset - Nights spent							
	Yhteensä total	Yhteensä Total	Muutos <sup>(1)</sup> Change <sup>(1)</sup> %	Hotellit Hotels	Muutos <sup>(1)</sup> Change <sup>(1)</sup> %	Matkustaja- kodit Similar establishm.	Loma- kylät Holiday villages	Leirintä- alueet Camping sites	Retkeily- majat Youth hostels
Yhteensä - Total	1 047 641	1 973 294	5,8	1 373 552	7,0	66 021	77 850	438 959	16 912
Suomi - Residents	763 835	1 443 169	3,4	936 507	4,2	55 317	59 261	382 969	9 115
Ulkomat - Non-residents	283 806	530 125	12,9	437 045	13,6	10 704	18 589	55 990	7 797
<b>Eurooppa - Europe</b>	<b>219 566</b>	<b>405 929</b>	<b>10,6</b>	<b>319 571</b>	<b>11,1</b>	<b>9 109</b>	<b>17 885</b>	<b>53 046</b>	<b>6 318</b>
EU-25	178 104	325 869	6,0	253 280	6,1	7 737	15 463	44 014	5 375
Skandinavia	55 959	103 526	1,6	73 216	0,9	3 733	8 644	16 718	1 215
Asia - Asia	26 650	46 709	23,0	45 317	23,1	414	202	185	591
Oseania - Oceania	3 796	7 198	28,4	6 102	35,5	164	213	436	283
Afriikka - Africa	1 117	2 417	12,8	2 255	14,6	45	17	70	30
Amerikka - America	18 093	38 161	-0,9	36 197	-1,4	619	258	513	574
<b>Ruotsi - Sweden</b>	<b>34 672</b>	<b>67 138</b>	<b>1,0</b>	<b>42 935</b>	<b>0,3</b>	<b>3 386</b>	<b>8 170</b>	<b>11 674</b>	<b>973</b>
Saksa - Germany	46 365	72 372	-4,1	54 889	-4,6	638	2 152	13 641	1 052
Venäjä - Russia	22 199	43 639	76,7	37 798	77,8	1 077	1 178	2 926	660
Britannia - United Kingdom	19 211	36 236	14,4	34 213	16,3	344	341	1 037	301
Yhdysvallat - USA	14 765	30 473	-3,9	29 204	-4,0	408	233	314	314
Norja - Norway	10 100	18 882	3,9	14 318	1,6	177	385	3 920	82
Alankomaat - Netherlands	15 229	26 907	-19,5	18 990	-23,8	115	1 635	5 884	283
Italia - Italy	7 877	15 755	15,1	14 351	20,9	320	253	649	182
Ranska - France	11 043	18 800	8,2	16 501	8,5	140	169	1 724	266
Japani - Japan	9 858	15 649	15,2	15 341	15,1	38	5	28	237
<b>Tanska - Denmark</b>	<b>10 702</b>	<b>16 155</b>	<b>0,9</b>	<b>14 640</b>	<b>0,2</b>	<b>166</b>	<b>87</b>	<b>1 110</b>	<b>152</b>
Viro - Estonia	6 276	13 955	30,1	9 427	26,2	465	576	2 839	648
Sveitsi - Switzerland	7 443	13 063	5,3	10 330	4,4	71	856	1 661	145
Espanja - Spain	6 424	12 589	18,6	11 657	16,5	109	32	424	367
Puola - Poland	3 063	9 588	88,4	6 505	75,2	1 700	297	950	136
Itävalta - Austria	3 649	6 658	-7,2	5 176	-3,0	59	591	762	70
Belgia - Belgium	3 457	6 175	33,0	5 554	35,6	15	53	445	108
Kanada - Canada	2 030	4 604	15,6	4 083	12,9	144	19	168	190
Kiina - China	6 173	10 774	55,2	10 582	55,2	68	11	30	83
Australia	3 425	6 404	31,1	5 398	36,0	157	193	411	245
<b>Latvia</b>	<b>1 919</b>	<b>4 400</b>	<b>54,3</b>	<b>2 023</b>	<b>33,1</b>	<b>36</b>	<b>765</b>	<b>1 277</b>	<b>299</b>
Kreikka - Greece	1 157	2 733	101,7	2 647	111,6	19	2	27	38
Tšekki - Czech	1 337	3 134	55,4	2 819	79,2	23	16	241	35
Unkari - Hungary	1 509	4 223	22,3	3 581	27,3	42	291	229	80
Etelä-Korea - South Korea	3 125	4 194	14,9	4 161	15,7	11	0	3	19
Brasilia - Brazil	590	1 474	7,2	1 403	6,4	53	6	2	10
Liettua - Lithuania	982	1 843	69,9	1 401	58,1	72	5	199	166
Portugali - Portugal	799	1 817	46,2	1 708	44,0	6	25	39	39
Intia - India	1 069	3 773	52,4	3 641	50,1	54	8	30	40
Taiwan	2 501	2 767	7,1	2 739	6,7	5	0	11	12
<b>Israel</b>	<b>465</b>	<b>1 195</b>	<b>-18,4</b>	<b>1 088</b>	<b>-19,3</b>	<b>35</b>	<b>40</b>	<b>6</b>	<b>26</b>
Irlandi - Ireland	1 128	2 514	82,2	2 151	66,1	17	3	305	38
Thaimaa - Thailand	617	985	84,1	963	83,8	9	0	4	9
Turkki - Turkey	512	1 538	51,7	1 465	47,1	7	1	10	55
Islanti - Iceland	476	1 338	12,4	1 314	25,5	4	2	10	8
Muut maat - Other countries	21 659	46 381	40,0	42 049	40,5	714	189	3 000	429

<sup>1)</sup> Muutosprosentti laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - Change % is calculated from comparable data for 2005.



2006 Tammikuu - kesäkuu - Januari - juni - January - June

3. Saapuneet vieraat ja yöpymiset asuinmaan mukaan - Visitor arrivals and nights spent by country of residence

Asuinmaa - Country of residence	Saapuneet Arrivals	Yöpymiset - Nights spent							
	Yhteensä Total	Yhteensä Total	Muutos <sup>(1)</sup> Change %	Hotellit Hotels	Muutos <sup>(1)</sup> Change %	Matkustaja- kodit Similar establishm.	Loma- kylät Holiday villages	Leirintä- alueet Camping sites	Retkeily- majat Youth hostels
Yhteensä - Total	4 186 458	8 210 883	5,4	6 822 868	5,9	230 909	365 663	732 119	59 324
Suomi - Residents	3 226 355	6 025 401	3,4	4 887 652	3,9	187 259	276 338	645 700	28 452
Ulkomaat - Non-residents	960 103	2 185 482	11,1	1 935 216	11,3	43 650	89 325	86 419	30 872
<i>Eurooppa - Europe</i>	770 167	1 767 656	10,3	1 534 825	10,5	36 364	87 741	82 791	25 935
EU-25	571 473	1 300 368	6,0	1 116 953	5,6	28 411	68 860	64 252	21 892
Skandinavia	201 615	360 553	4,7	300 540	5,0	10 396	21 630	23 925	4 062
Aasia - Asia	79 461	169 925	11,7	164 012	12,5	2 847	618	312	2 136
Oseania - Oceania	8 491	18 595	29,8	16 153	30,7	568	338	525	1 011
Afrikka - Africa	2 873	8 848	18,0	8 175	19,8	435	27	76	135
Amerikka - America	49 659	123 505	5,2	117 720	4,7	2 990	424	717	1 654
<i>Ruotsi - Sweden</i>	132 807	232 443	4,0	186 147	3,2	8 874	17 867	16 455	3 100
<i>Saksa - Germany</i>	109 123	237 596	-0,5	205 225	-0,4	2 603	7 513	18 443	3 812
<i>Venäjä - Russia</i>	137 523	331 623	38,9	303 835	37,8	6 521	8 755	9 479	3 033
<i>Britannia - United Kingdom</i>	75 186	195 606	11,2	173 856	12,4	1 658	17 512	1 606	974
<i>Yhdysvallat - USA</i>	40 548	98 504	5,1	94 758	5,1	2 061	367	391	927
<i>Norja - Norway</i>	36 907	71 344	3,5	60 864	6,9	840	3 239	6 113	288
<i>Alankomaat - Netherlands</i>	40 602	99 564	-7,6	87 079	-7,1	506	3 715	7 469	795
<i>Italia - Italy</i>	23 037	54 800	2,4	50 162	3,2	1 227	1 744	902	765
<i>Ranska - France</i>	45 401	136 247	1,3	120 228	-0,3	1 656	9 379	3 090	1 894
<i>Japani - Japan</i>	33 209	62 548	2,2	61 045	2,7	283	133	43	1 044
<i>Tanska - Denmark</i>	30 270	51 409	10,8	48 310	10,4	642	521	1 337	599
<i>Viro - Estonia</i>	33 621	87 608	26,2	69 381	25,7	2 706	3 855	7 514	4 152
<i>Sveitsi - Switzerland</i>	17 936	45 770	-5,1	36 122	-0,9	412	6 808	2 018	410
<i>Espanja - Spain</i>	20 132	45 341	11,4	41 752	9,3	790	689	645	1 465
<i>Puola - Poland</i>	9 674	32 212	46,6	22 905	35,8	6 014	843	1 462	988
<i>Itävalta - Austria</i>	8 394	19 614	-11,5	16 290	-9,8	296	1 591	974	463
<i>Belgia - Belgium</i>	11 962	26 324	6,4	24 483	7,2	256	359	573	653
<i>Kanada - Canada</i>	5 601	14 804	1,3	13 504	-1,7	603	26	223	448
<i>Kiina - China</i>	17 911	38 522	45,8	37 790	45,2	187	83	127	335
<i>Australia</i>	7 679	16 197	29,9	13 979	29,3	504	310	491	913
<i>Latvia</i>	6 316	14 973	22,8	10 404	17,8	259	2 239	1 428	643
<i>Kreikka - Greece</i>	3 520	9 135	40,6	8 628	45,7	152	105	32	218
<i>Tšekki - Czech</i>	3 781	10 966	7,1	9 866	6,6	74	191	420	415
<i>Unkari - Hungary</i>	4 936	14 817	29,4	13 718	35,3	181	370	334	214
<i>Etelä-Korea - South Korea</i>	7 000	10 941	3,0	10 700	3,6	95	10	5	131
<i>Brasilia - Brazil</i>	1 489	3 970	-9,5	3 827	-10,0	93	9	2	39
<i>Liettua - Lithuania</i>	3 584	7 918	-8,2	7 007	-11,4	142	172	321	276
<i>Portugali - Portugal</i>	2 739	6 775	28,5	6 464	29,5	64	53	48	146
<i>Intia - India</i>	3 688	17 718	22,4	16 084	26,1	1 442	75	38	79
<i>Taiwan</i>	3 951	5 331	-3,1	5 249	-3,6	16	12	11	43
<i>Israel</i>	2 317	6 739	35,3	6 438	38,0	91	103	6	101
<i>Irlanti - Ireland</i>	3 180	7 537	20,5	6 797	18,3	152	80	381	127
<i>Thaimaa - Thailand</i>	2 306	3 588	16,2	3 513	16,0	17	22	4	32
<i>Turkki - Turkey</i>	1 730	5 045	15,0	4 883	17,9	66	4	10	82
<i>Islanti - Iceland</i>	1 599	5 264	-2,8	5 130	0,1	40	3	16	75
Muut maat - Other countries	70 444	156 689	20,5	148 793	20,7	2 127	568	4 008	1 193

<sup>1)</sup> Muutosprosentti laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - Change % is calculated from comparable data for 2005.

**4. Kansainvälisen lentoliikenteen matkustajat (1000, saapuneet + lähteneet + vaihtomatkustajat)**  
 International passenger transport by air (1000, arrivals + departures + connecting passengers)

Kuukausi Month	2004	2005	2006	Muutos, % Change, %
1	603	667	732	10
2	632	648	707	9
3	717	771	847	10
4	715	744	833	12
5	738	786	880	12
6	828	908	1 002	10
7	790	848	949	12
8	772	821		
9	771	834		
10	788	859		
11	676	721		
12	838	854		
<b>Koko vuosi - Whole year</b>	<b>8 926</b>	<b>9 530</b>		

**Kotimaan lentoliikenteen matkustajat (1000)**

Domestic passenger transport by air (1000)

Koko vuosi - Whole year	5 693	5 604		
1 - 7	3 381	3 253	3 443	6

**Kaikki matkustajat (1000)**

Passengers total (1000)

Koko vuosi- Whole year	14 619	15 134		
1 - 7	8 406	8 648	9 413	9

**Helsinki-Vantaa**

Koko vuosi- Whole year	10 730	11 130		
1 - 7	6 219	6 420	7 042	10

Lähde: Ilmailulaitos

Source: Civil Aviation Administration

**5. Kansainvälisen meriliikenteen matkustajat (1000, saapuneet + lähteneet)**  
 International passenger transport by sea (1000, arrivals + departures)

Kuukausi - Month		2004	2005	2006	Muutos, % Change, %
1		874	919	902	-2
2		1 101	1 075	1 035	-4
3		1 034	1 227	1 076	-12
4		1 228	1 166	1 255	8
5		1 420	1 462	1 460	0
6		1 609	1 674	1 659	-1
7		2283	2 260		
8		1 793	1 818		
9		1 211	1 258		
10		1 360	1 372		
11		1 140	1 183		
12		1 134	1 165		
<b>Koko vuosi - Whole year</b>		<b>16 187</b>	<b>16 581</b>		
<b>Maa - Land</b>					
<b>Ruotsi - Sweden</b>	koko vuosi - whole year	9 422	9 712		
	1 - 6	4 370	4 487	4 468	0
<b>Viro - Estonia</b>	koko vuosi - whole year	6 029	6 097		
	1 - 6	2 592	2 744	2 625	-4
<b>Venäjä - Russia</b>	koko vuosi - whole year	81	78		
	1 - 6	29	33	10	-70
<b>Saksa - Germany</b>	koko vuosi - whole year	223	218		
	1 - 6	105	98	104	6
<b>Satama - Harbour</b>					
<b>Helsinki</b>	koko vuosi - whole year	9 095	9 270		
	1 - 6	4 050	4 205	4 096	-3
<b>Turku</b>	koko vuosi - whole year	3 357	3 240		
	1 - 6	1 606	1 533	1 481	-3
<b>Maarianhamina</b>	koko vuosi - whole year	2 419	2 773		
	1 - 6	1 059	1 253	1 215	-3
<b>Vaasa</b>	koko vuosi - whole year	108	91		
	1 - 6	44	32	32	0
<b>Eckerö</b>	koko vuosi - whole year	884	891		
	1 - 6	361	358	406	13

Lähde: Merenkululaitos  
 Source: Finnish Maritime Administration

**1. Hotellikapasiteetti ja sen käyttö**

Maakunta  
Kunta  
Koko maa  
Manner-Suomi  
Ahvenanmaa  
Hotellien lukumäärä  
Huoneet  
Lukumäärä  
Käyttöaste  
Muutos ed. v, %-yks  
Keskihinta €, Sis.alv 8 %  
Vuoteet  
Lukumäärä  
Käyttöaste

**Alaviitteet**

- 1) %-yksikön muutokset laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista
- 2) Erilaisista tilastointimenetelmistä johtuen Ahvenanmaan tiedot saattavat poiketa Ålands Statistik och utredningsbyrån (ÅSUB) julkaisemista tiedoista

**2. Saapuneet vieraat ja yöpymiset maakunnittain**

Maakunta  
Kunta  
Kaikki liikkeet  
Hotellit  
Saapuneet  
Yöpymiset  
Yhteensä  
Ulkom.  
Muutos %

**Alaviitteet**

- 1) Muutosprosentit laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista
- 2) Erilaisista tilastointimenetelmistä johtuen Ahvenanmaan tiedot saattavat poiketa Ålands Statistik och utredningsbyrån (ÅSUB) julkaisemista tiedoista

**3. Saapuneet vieraat ja yöpymiset asuinmaan mukaan**

Asuinmaa  
Suomi  
Ulkomaat  
Muut maat  
Hotellit  
Matkustajakodit  
Lomakylät  
Leirintäalueet  
Retkeilymajat

**Alaviite**

- 1) Muutosprosentti laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista.

**1. Hotellkapacitet och kapacitetsutnyttjande**

Landskap  
Kommun  
Hela landet  
Fasta Finland  
Åland  
Antalet hotell  
Rum  
Antalet  
Kapacitetsutnyttjande  
Förändring från året innan, %-enheter  
Medelpris €, inkl. mervärdskatt 8 %  
Bäddar  
Antalet  
Kapacitetsutnyttjande

**Fotnoter**

- 1) Förändringar i %-enhet har räknats utgående från jämförbara uppgifter för året innan.
- 2) På grund av olika statistikföringsmetoder kan uppgifterna för Åland avvika från de uppgifter Ålands Statistik och utredningsbyrå (ÅSUB) publicerar.

**2. Anlända gäster och övernattningar efter landskap**

Landskap  
Kommun  
Alla anläggningar  
Hotell  
Anlända  
Övernattningar  
Totalt  
Utländska  
Förändring, %

**Fotnoter**

- 1) Förändringsprocenten har räknats utgående från jämförbara uppgifter för året innan.
- 2) På grund av olika statistikföringsmetoder kan uppgifterna för Åland avvika från de uppgifter Ålands Statistik och utredningsbyrå (ÅSUB) publicerar.

**3. Anlända gäster och övernattningar efter bostadsland**

Bostadsland  
Finland  
Utlandet  
Övriga länder  
Hotell  
Gästhem  
Semesterbyar  
Campingplatser  
Vandrarhem

**Fotnot**

- 1) Förändringsprocenten har räknats på basis av föregående års jämförbara siffror.

**4. Kansainvälisen lentoliikenteen matkustajat, tuhansia (saapuneet+lähteneet+vaihtomatikustajat)**

Kuukausi, Koko vuosi, Muutos, %  
Kotimaan lentoliikenteen matkustajat  
Kaikki matkustajat

*Lähde: Ilmailulaitos*

**5. Kansainvälisen meriliikenteen matkustajat, tuhansia (saapuneet+lähteneet)**

Maa. Satama

*Lähde: Merenkulkulaitos*

**4. Passagerare i internationell flygtrafik, tusen (anlända+avresta+transferpassagerare)**

Månad, Hela året, Förändring, %  
Inrikes flygpassagerare

Alla passagerare

*Källa: Lufifartsverket*

**5. Passagerare i internationell sjöfart, tusen (anlända+avresta)**

Land. Hamn

*Källa: Sjöfartsverket*

**Tillgången på information:**

Utgående från statistiken produceras också varje månad ett tabellpaket, som kan beställas till e-posten i Excel-format 202 euro (+ moms 22%) och som pappersutskrift eller på diskett 235 euro (+ moms 22%). Det går också att beställa delutskriften ur paketet. Paketet innehåller regionala uppgifter om inkvarteringskapaciteten och kapacitetsutnyttjande samt övernattningar efter hemland och resans syfte. Uppgifterna i paketet kompletterar publikationen.

Inkvarteringsanläggningarnas övernattningsuppgifter finns också i statistiktjänsten StatFin på internet [statfin.stat.fi](http://statfin.stat.fi)

## **Suomalaisten matkailu huhti–kesäkuussa 2006: ennakkotietoja**

Vuoden 2006 toisella neljänneksellä suomalaiset tekivät 9,3 miljoonaa yöpymisen sisältänyttä matkaa, kun mukaan lasketaan kaikki kotimaan ja ulkomaan vapaa-ajanmatkat sekä työ- ja kokousmatkat. Matkojen määrä väheni 5 prosenttia verrattuna vastaavaan ajankohtaan vuotta aiemmin.

Kotimaan vapaa-ajanmatkoja tehtiin huhti–kesäkuussa noin 6,5 miljoonaa. Näistä oli mökki- ja vierailumatkoja 5,4 miljoonaa. Matkoja, joiden aikana yövyttiin maksullisessa majoituksessa, tehtiin 1,2 miljoonaa.

Ulkomaille tehtiin noin 1,3 miljoonaa vapaa-ajanmatkaa. Tämä pitää sisällään sekä kohdemaassa yöpymisen sisältäneet matkat että risteilyt, joiden aikana yövytään ainoastaan laivalla. Ulkomaan vapaa-ajanmatkoista kohdemaassa yöpymisen sisältäneitä matkoja oli noin miljoona ja risteilyjä 324 000.

Vapaa-ajanmatkojen lisäksi kotimaassa tehtiin 914 000 työ- ja kokousmatkaa. Ulkomaille työ- ja kokousmatkoja suuntautui 330 000 (sisältäen työristeilyt). Työhön liittyvien matkojen osuus kaikista yöpymisen sisältäneistä matkoista oli 13 prosenttia.

Ensimmäisellä vuosineljänneksellä lähes kolme neljästä 15–74-vuotiaasta suomalaisesta eli 2,9 miljoonaa henkilöä teki ainakin yhden yöpymisen sisältäneen matkan.

Tiedot ilmenevät Suomalaisten matkailu -tutkimuksesta, jota varten haastateltiin touko-, kesä- ja heinäkuussa yhteensä 4 575 iältään 15–74-vuotiaista suomalaista.

## **Hotellimatkojen suosio kasvoi edellisvuodesta**

Kotimaassa tehtiin huhti–kesäkuussa 1,2 miljoonaa sellaista vapaa-ajanmatkaa, jonka aikana yövyttiin maksullisessa majoituksessa. Tämä on noin 300 000 matkaa eli 35 prosenttia enemmän kuin vastaavana aikana vuotta aiemmin. Vuoden 2006 toisella neljänneksellä lyhyitä, 1–3 yöpymistä kestäneitä matkoja tehtiin 889 000 ja pitkiä, vähintään neljä yöpymistä kestäneitä matkoja tehtiin 272 000 matkaa.

Pitkistä maksullisen majoituksen kotimaanmatkoista 45 prosenttia suuntautui Lappiin. Lyhyitä matkoja tehtiin eniten Uudellemaalle ja Pirkanmaalle.

Ilmaismajoitusmatkoja eli matkoja omalle mökille sekä vierailumatkoja sukulaisten ja tuttavien luo tehtiin vuoden toisella neljänneksellä 5,4 miljoonaa. Tämä on 12 prosenttia eli yli 700 000 matkaa vähemmän kuin vuotta aiemmin. Ilmaismajoitusmatkoista 29 prosenttia eli 1,5 miljoonaa matkaa suuntautui omalle mökille.

Lähes joka viides 15–74-vuotiaista suomalaisista eli 766 000 henkilöä teki ainakin yhden sellaisen kotimaanmatkan, jonka aikana yövyttiin maksullisessa majoituksessa. Ilmaismajoitusmatkoja teki 1,9 miljoonaa matkailijaa eli melkein puolet 15–74-vuotiaista suomalaisista.

## **Finländarnas resor i april–juni 2006: preliminära uppgifter**

Under det andra kvartalet år 2006 gjorde finländarna 9,3 miljoner resor med övernattningar, när man räknar med alla fritidsresor i Finland och utlandet samt arbets- och konferensresor. Antalet resor minskade med 5 procent jämfört med motsvarande tidpunkt ett år tidigare.

I april–juni gjorde finländarna ungefär 6,5 miljoner fritidsresor i hemlandet. Av dem var 5,4 miljoner resor till stugan eller besöksresor. Antalet resor med övernattning i avgiftsbelagd inkvartering var 1,2 miljoner.

Till utlandet gjorde finländarna cirka 1,3 miljoner fritidsresor. Antalet inkluderar både resor med övernattning i destinationslandet och kryssningar med övernattning enbart ombord. Av alla fritidsresor till utlandet var antalet resor med övernattningar i destinationslandet cirka en miljon och kryssningar 324 000.

Utöver fritidsresorna gjordes 914 000 arbets- och konferensresor i hemlandet. Antalet arbets- och konferensresor till utlandet var 330 000 (inkl. arbetskryssningar). Andelen arbetsresor av alla resor med övernattning var 13 procent.

Under det andra kvartalet gjorde nästan tre av fyra finländare i åldern 15–74 år, dvs. 2,9 miljoner finländare, åtminstone en resa där övernattning ingick.

Uppgifterna framgår av undersökningen om finländarnas resor, för vilken totalt 4 575 finländare i åldern 15–74 år intervjuades i maj, juni och juli.

## **Espanja ja Viro edelleen suomalaisten suosikkikohteet**

Kohdemaassa yöpymisen sisältäneitä vapaa-ajanmatkoja ulkomaille tehtiin huhti–kesäkuussa noin miljoona. Tämä on 20 prosenttia enemmän kuin vuotta aikaisemmin vastaavana ajankohtana. Pitkiä, vähintään neljän yöpymisen matkoja tehtiin 632 000 eli 23 prosenttia enemmän kuin vuosi aikaisemmin ja lyhyitä, 1–3 yöpymisen matkoja 14 prosenttia vuoden takaista enemmän eli 377 000 matkaa.

Pitkien matkojen suosituin lomakohde oli Espanja, jonne suuntautui noin joka kuudes pitkä lomamatka. Espanjan suosio kasvoi 63 prosenttia verrattuna edellisen vuoden huhti–kesäkuuhun.

Lyhyistä ulkomaanmatkoista 46 prosenttia eli 174 000 matkaa tehtiin Viroon. Luku on 22 prosenttia suurempi kuin vuotta aikaisemmin.

Kohdemaassa yöpymisen sisältäneiden matkojen lisäksi suomalaiset tekivät huhti–kesäkuussa 324 000 vapaa-ajanristeilyä. Tämä on 9 prosenttia edellistä vuotta vähemmän.

Kohdemaassa yöpymisen sisältäneitä vapaa-ajanmatkoja teki 19 prosenttia 15–74-vuotiaista suomalaisista.

# 1. Matkoja tehneet 15–74-vuotiaat henkilöt ja matkojen määrät huhti-kesäkuussa 2006

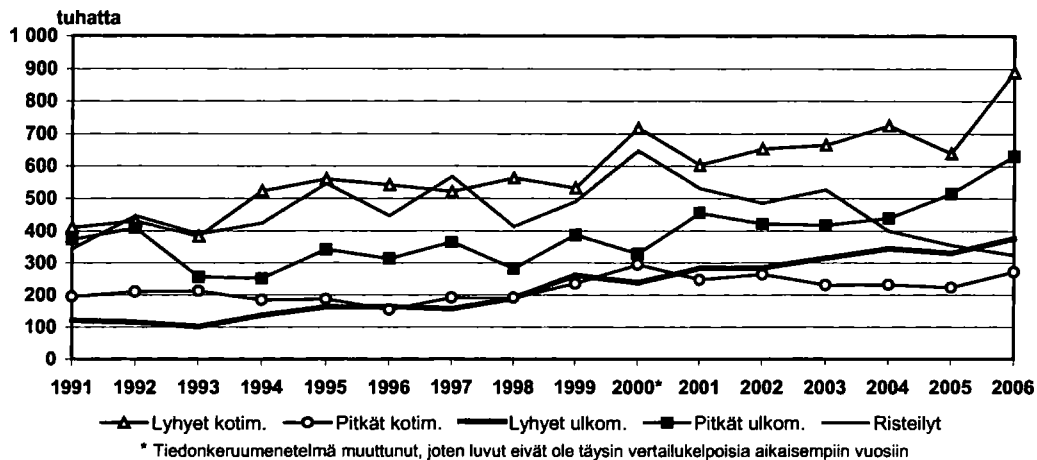
Resande i åldern 15–74 år och antalet resor i april-juni 2006

Visitors 15–74 of age and number of trips in April-June 2006

	Matkoja tehneet henkilöt <sup>1)</sup> Resande <sup>1)</sup> Visitors <sup>1)</sup>	Osuus (%) väestöstä Andel av befolkningen Share of population	Matkoja huhti-kesäkuussa Resor i april-juni Trips in April-June	Neljänneksen muutos Kvartalsförändring Quarterly change 2006/2005, %	Matkoja tammi-kesäkuussa Resor i april-juni Trips in April-June
<b>Kaikki matkat pl. päivämattat kotimaassa</b> – Alla resor exkl. dagsresor i Finland – All trips excluding domestic day trips	2 854 000	72	9 296 000	-5	15 761 000
<b>Yöpymisen sisältäneet matkat</b> – Resor med övernattning – Overnight trips	2 814 000	71	9 101 000	-5	15 465 000
Vapaa-ajanmatkoja – Fritidsresor – Leisure trips	2 669 000	67	7 857 000	-4	13 247 000
Työ- ja kokousmatkoja – Arbets- och konferensresor – Business and professional trips	561 000	14	1 244 000	-10	2 219 000
<b>Yöpym. sis. kotimaanmatkat</b> – Inrikesresor med övernattning – Domestic overnight trips	2 456 000	62	7 438 000	-6	12 623 000
Vapaa-ajanmatkat, maksullinen majoitus – Fritidsresor, avgiftsbelagd inkvartering – Leisure trips with paid accommodation	766 000	19	1 162 000	35	2 045 000
Lyhyet matkat, 1–3 yötä – Korta resor, 1–3 nätter – Short trips, 1–3 nights	617 000	16	889 000	39	1 522 000
Pitkät matkat, väh. 4 yötä – Långa resor, minst 4 nätter – Long trips, 4 or more nights	215 000	5	272 000	22	523 000
Matkat omalle mökille ja vierailut sukulaisten ja tuttavien luo – Resor till den egen stugan samt besök hos släktingar och bekanta – Trips to own freetime residence and visits to friends and relatives	1 901 000	48	5 363 000	-12	8 915 000
Lyhyet matkat, 1–3 yötä – Korta resor, 1–3 nätter – Short trips, 1–3 nights	1 676 000	42	4 469 000	-17	7 534 000
Pitkät matkat, väh. 4 yötä – Långa resor, minst 4 nätter – Long trips, 4 or more nights	594 000	15	894 000	26	1 381 000
Työ- ja kokousmatkat kotimaassa – Arbets- och konferensresor i Finland – Domestic business and professional trips	435 000	11	914 000	-4	1 663 000
<b>Yöpym. sis. ulkomaanmatkat</b> – Ulrikesresor med övernattning – Overnight trips abroad	1 182 000	30	1 663 000	2	2 842 000
Vapaa-ajanmatkat poislukien risteilyt – Fritidsresor exklusive kryssningar – Leisure trips excluding cruises	743 000	19	1 009 000	20	1 564 000
Lyhyet matkat, 1–3 yötä – Korta resor, 1–3 nätter – Short trips, 1–3 nights	301 000	8	377 000	14	521 000
Pitkät matkat, väh. 4 yötä – Långa resor, minst 4 nätter – Long trips, 4 or more nights	478 000	12	632 000	23	1 042 000
Työ- ja kokousmatkat pl. risteilyt – Arbets- och konferensresor exkl. kryssningar – Business and professional trips excl. cruises	216 000	5	304 000	-20	494 000
Risteilyt, yöpyminen vain laivalla – Kryssningar, övernattning bara ombord – Cruises, overnight on board only	335 000	8	350 000	-13	785 000
Vapaa-ajanristeilyjä – Fritidskryssningar – Leisure cruises	..	..	324 000	-9	723 000
Työ- ja kokousristeilyjä – Arbetskryssningar – Business and professional cruises	13 000	0	26 000	-44	62 000
<b>Päivämattat ulkomaille</b> – Dagsresor till utlandet – Same-day visits abroad	134 000	3	195 000	-9	296 000
Venäjälle – Till Ryssland – To Russia	..	..	10 000	-49	13 000
Viroon – Till Estland – To Estonia	97 000	2	122 000	-17	179 000
Ruotsiin – Till Sverige – To Sweden	32 000	1	57 000	67	889 000

<sup>1)</sup> 15–74-vuotias väestö oli vuoden 2005 lopussa 3 956 000. – <sup>1)</sup> Befolkning i åldern 15–74 år var 3 956 000 i slutet av år 2005. – <sup>1)</sup> Population 15–74 of age was 3,956,000 at the end of 2005.

## Suomalaisten vapaa-ajanmatkat huhti-kesäkuussa 1991-2006



## 2. Kotimaan vapaa-ajanmatkat maksullisessa majoituksessa huhti-kesäkuussa 2006

Inrikesresor på fritiden i avgiftsbelagd inkvartering i april-juni 2006

Domestic leisure trips with paid accommodation in April-June 2006

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä Långa resor, minst 4 övernattningar Long trips, 4 or more overnights		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä Korta resor, 1-3 övernattningar Short trips, 1-3 overnights		Yhteensä Totalt Total	
	Matkoja-Resor-Trips	%	Matkoja-Resor-Trips	%	Matkoja-Resor-Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ</b> – Resor totalt – Trips total	272 000	100	889 000	100	1 161 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli</b> – Resande efter kön – Travellers by sex						
Mies – Man – Male	159 000	59	504 000	57	664 000	57
Nainen – Kvinna – Female	113 000	41	385 000	43	498 000	43
<b>Matkan päättymiskuukausi</b> – Resor efter avslutningsmånad – Trips by month of ending						
Huhtikuu – April – April	128 000	47	261 000	29	389 000	34
Toukokuu – Maj – May	55 000	20	273 000	31	328 000	28
Kesäkuu – Juni – June	89 000	33	355 000	40	444 000	38
<b>Kohdemaakunta</b> – Landskap (dest.) – Region of destination						
Uusimaa – Nyland	..	..	146 000	16	153 000	13
Itä-Uusimaa – Östra Nyland	..	..	..	..	..	..
Kanta-Häme – Egentiga Tavastland	..	..	24 000	3	26 000	2
Päijät-Häme – Päijänne-Tavastland	..	..	29 000	3	31 000	3
Kymenlaakso – Kymmenedalen	..	..	37 000	4	42 000	4
Etelä-Karjala – Södra Karelen – South Karelia	..	..	23 000	3	31 000	3
Varsinais-Suomi – Egentliga Finland	..	..	83 000	9	88 000	8
Satakunta	..	..	18 000	2	24 000	2
Pirkanmaa – Birkaland	15 000	6	135 000	15	151 000	13
Keski-Suomi – Mellersta Finland – Central Finland	..	..	44 000	5	47 000	4
Etelä-Pohjanmaa – Södra Österbotten – South Ostrobothnia	10 000	4	26 000	3	36 000	3
Pohjanmaa – Österbotten – Ostrobothnia	..	..	29 000	3	29 000	2
Keski-Pohjanmaa – Mellersta Österbotten – Central Ostrobothnia	..	..	..	..	..	..
Etelä-Savo – Södra Savolax	10 000	4	31 000	4	42 000	4
Pohjois-Savo – Norra Savolax	23 000	9	67 000	8	91 000	8
Pohjois-Karjala – Norra Karelen – North Karelia	10 000	4	21 000	2	31 000	3
Pohjois-Pohjanmaa – Norra Österbotten – North Ostrobothnia	21 000	8	52 000	6	73 000	6
Kainuu – Kajanaland	10 000	4	36 000	4	47 000	4
Lappi – Lappland – Lapland	122 000	45	60 000	7	181 000	16
Ahvenanmaa – Åland	..	..	15 000	2	23 000	2
<b>Kohdekunnan kuntamuoto</b> – Kommuntyp – Municipality type						
Kaupunki – Stad – Urban municipality	109 000	40	710 000	80	819 000	71
Muu kunta – Annan kommun – Other municipality	163 000	60	179 000	20	342 000	29
<b>Kulkuväline</b> – Färdmedel – Means of transport						
Henkilöauto – Personbil – Passenger car	221 000	81	667 000	75	888 000	76
Asuntoauto tai -vaunu – Husbil, -vagn – Camper or caravan	..	..	13 000	1	21 000	2
Vuorobussi – Reguliär buss – Regular bus	..	..	18 000	2	23 000	2
Tilausbussi – Charterbuss – Charter bus	18 000	7	72 000	8	91 000	8
Juna – Tåg – Train	..	..	64 000	7	72 000	6
Lentokone – Flygplan – Airplane	10 000	4	23 000	3	33 000	3
<b>Matkan järjestäminen</b> – Researrangemang – Organisation of the trip						
Suoraan majoitusliikkeestä, liikenteenharjoittajalta – Direkt hos inkvarteringsanläggningen, trafikidkaren – Direct booking with accommodation or transport operator	197 000	72	674 000	76	870 000	75
Matkatoimiston tai matkanjärjestäjän kautta – Genom resebyrå eller annan researrangör – Using travel agency or tour operator	26 000	10	73 000	8	99 000	9
Ei varauksia – Inga reserveringar – No reservations	39 000	14	122 000	14	161 000	14
Tuntematon – Okänt – Unknown	10 000	4	21 000	2	31 000	3
<b>Pakettimatkoja</b> – Paketresor – Package tours	13 000	5	29 000	3	42 000	4
<b>Harrastuksia matkalla</b> – Aktiviteter – Sports						
Kalastus – Fiske – Fishing	16 000	6	16 000	2	32 000	3
Vaellus – Vandring – Hiking	..	..	..	..	10 000	1
Ratsastus – Ridning – Horse riding	..	..	13 000	1	13 000	1



## 2. Kotimaan vapaa-ajanmatkat maksullisessa majoituksessa huhti-kesäkuussa 2006

Inrikesresor på fritiden i avgiftsbelagd inkvartering i april-juni 2006

Domestic leisure trips with paid accommodation in April-June 2006

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä Långa resor, minst 4 övernattningar Long trips, 4 or more overnights		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä Korta resor, 1-3 övernattningar Short trips, 1-3 overnights		Yhteensä Totalt Total	
	Matkoja-Resor-Trips	%	Matkoja-Resor-Trips	%	Matkoja-Resor-Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ</b> – Resor totalt – Trips total	272 000	100	889 000	100	1 161 000	100
<b>Matkan kesto</b> – Resans längd – Number of overnight stays						
1 yö – 1 natt – 1 night			340 000	38	340 000	29
2 yötä – 2 nätter – 2 nights			401 000	45	401 000	35
3 yötä – 3 nätter – 3 nights			148 000	17	148 000	13
4 yötä – 4 nätter – 4 nights	85 000	31			85 000	7
5 yötä – 5 nätter – 5 nights	68 000	25			68 000	6
6 yötä – 6 nätter – 6 nights	44 000	16			44 000	4
7 yötä – 7 nätter – 7 nights	55 000	20			55 000	5
Väh. 8 yötä – Minst 8 nätter – 8 nights or more	21 000	8			21 000	2
	Yötä-Nätter-Nights	%	Yötä-Nätter-Nights	%	Yötä-Nätter-Nights	%
<b>Yöpmisiä yhteensä</b> – Övernattningar totalt – Total overnights	1 533 000	100	1 587 000	100	3 120 000	100
Hotelli – Hotell – Hotel	487 000	32	1 004 000	63	1 491 000	48
Lomakylä – Stugby – Holiday village	123 000	8	112 000	7	236 000	8
Leirintäalue – Campingplats – Camping site	91 000	6	157 000	10	247 000	8
Vuokramökki – Privat hyrd stuga – Rented private holiday cottage	672 000	44	229 000	14	901 000	29
Muu maksullinen majoitus – Annan avgiftsbelagd inkvartering – Other paid accommodation	87 000	6	67 000	4	154 000	5
Maksuton majoitus – Gratis inkvartering – Free accommodation	72 000	5	18 000	1	91 000	3
<b>Yöpmisiä keskim. matkalla</b> – Övernattningar i genomsnitt – Overnights on average	5,6		1,8		2,7	

## 3. Menot kotimaan vapaa-ajanmatkoilla maksullisessa majoituksessa huhti-kesäkuussa 2006 (euroa)

Utgifter för inrikesresor på fritiden i avgiftsbelagd inkvartering i april-juni 2006 (euro)

Expenditure on domestic leisure trips with paid accommodation in April-June 2006 (EUR)

Pitkät matkat (pl. pakettimatkat), vähintään 4 yöpymistä Långa resor (exkl. paketresor), 4 eller fler övernattningar Long trips (excl. package tours), 4 or more overnights	Kaikki Alla All		Hotellimajoituksessa I hotellinkvartering With hotel accommodation		Laplin Till Lappland To Lapland	
	Per henkilö Per person	Päivässä Per dag-day	Per henkilö Per person	Päivässä Per dag-day	Per henkilö Per person	Päivässä Per dag-day
Majoitus <sup>1)</sup> – Inkvartering <sup>1)</sup> – Accommodation <sup>1)</sup>	160	29	270	49	170	29
Matkat – Resor – Transport	120	22	160	30	190	33
Ravintolat – Restauranger – Restaurants	77	14	130	23	84	14
Ruokaostokset – Matinköp – Foodstuff shopping	59	10	58	11	71	12
Muut ostokset – Andra inköp – Other shopping	39	7	74	14	60	10
Pääsyliput ja osallistumismaksut – Inträdesbiljetter och deltagaravgifter – Admission and participation fees	7	1	9	2	6	1
Välinevuokrat – Utrustningshyror – Sport equipment rents	5	1	9	2	10	2
Hiihtohissit – Skidliftsbiljetter – Ski lifts	28	5	36	7	37	6
Muut menot – Övriga utgifter – Other expenses	4	1	0	0	7	1
<b>Menot yhteensä</b> – Totalutgift – Total expenditure	<b>500</b>	<b>83</b>	<b>740</b>	<b>130</b>	<b>640</b>	<b>100</b>
Lyhyet matkat (pl. pakettimatkat), 1-3 yöpymistä Korta resor (exkl. paketresor), 1-3 övernattningar Short trips (excl. package tours), 1-3 overnights	Kaikki Alla All		Hotellimajoituksessa I hotellinkvartering With hotel accommodation		Pääkaupunkiseudulle Till huvudstadsregion To Helsinki area	
	Per henkilö Per person	Päivässä Per dag-day	Per henkilö Per person	Päivässä Per dag-day	Per henkilö Per person	Päivässä Per dag-day
Majoitus <sup>1)</sup> – Inkvartering <sup>1)</sup> – Accommodation <sup>1)</sup>	77	43	82	50	97	62
Matkat – Resor – Transport	51	29	55	33	64	41
Ravintolat – Restauranger – Restaurants	57	32	64	39	56	36
Ruokaostokset – Matinköp – Foodstuff shopping	22	12	17	10	14	9
Muut ostokset – Andra inköp – Other shopping	24	14	29	18	72	46
Pääsyliput ja osallistumismaksut – Inträdesbiljetter och deltagaravgifter – Admission and participation fees	10	6	8	5	12	7
Välinevuokrat – Utrustningshyror – Sport equipment rents	2	1	1	0	0	0
Hiihtohissit – Skidliftsbiljetter – Ski lifts	8	5	6	4	0	0
Muut menot – Övriga utgifter – Other expenses	3	2	3	2	1	1
<b>Menot yhteensä</b> – Totalutgift – Total expenditure	<b>250</b>	<b>130</b>	<b>260</b>	<b>150</b>	<b>320</b>	<b>190</b>

<sup>1)</sup> Matkalla on voitu yöpyä maksullisen majoituksen lisäksi maksuttomassa majoituksessa. – <sup>1)</sup> Resor med övernattning i avgiftsbelagd inkvartering kan också inkludera övernattningar i gratis inkvartering. – <sup>1)</sup> Trips with paid accommodation may also include some overnights in free accommodation.

#### 4. Matkat omalle mökille huhti-kesäkuussa 2006

Resor till den egna stugan i april-juni 2006

Trips to own freetime residence in April-June 2006

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä Långa resor, minst 4 övernattningar Long trips, 4 or more overnights		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä Korta resor, 1-3 övernattningar Short trips, 1-3 overnights		Yhteensä Totalt Total	
	Matkoja-Resor-Trips	%	Matkoja-Resor-Trips	%	Matkoja-Resor-Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ – Resor totalt – Trips total</b>	351 000	100	1 181 000	100	1 532 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli –</b> Resande efter kön – Travellers by sex						
Mies – Man – Male	184 000	52	657 000	56	841 000	55
Nainen – Kvinna – Female	167 000	48	524 000	44	690 000	45
<b>Matkan päättymiskuukausi – Resor efter</b> avslutningsmånad – Trips by month of ending						
Huhtikuu – April – April	113 000	32	253 000	21	366 000	24
Toukokuu – Maj – May	70 000	20	359 000	30	430 000	28
Kesäkuu – Juni – June	168 000	48	568 000	48	736 000	48
<b>Kohdemaakunta – Landskap (dest.) – Region of destination</b>						
Uusimaa – Nyland	18 000	5	73 000	6	91 000	6
Itä-Uusimaa – Östra Nyland	..		18 000	2	26 000	2
Kanta-Häme – Egentliga Tavastland	13 000	4	44 000	4	57 000	4
Päijät-Häme – Päijänne-Tavastland	10 000	3	52 000	4	63 000	4
Kymenlaakso – Kymmenedalen	18 000	5	52 000	4	70 000	5
Etelä-Karjala – Södra Karelen – South Karelia	13 000	4	39 000	3	52 000	3
Varsinais-Suomi – Egentliga Finland	21 000	6	107 000	9	128 000	8
Satakunta	..		63 000	5	68 000	4
Pirkanmaa – Birkaland	18 000	5	135 000	11	154 000	10
Keski-Suomi – Mellersta Finland – Central Finland	23 000	7	81 000	7	104 000	7
Etelä-Pohjanmaa – Södra Östern – South Ostrobothnia	21 000	6	31 000	3	52 000	3
Pohjanmaa – Östern – Ostrobothnia	..		26 000	2	29 000	2
Keski-Pohjanmaa – Mellersta Östern – Central Ostrobothnia	13 000	4	..		18 000	1
Etelä-Savo – Södra Savolax	23 000	7	89 000	8	112 000	7
Pohjois-Savo – Norra Savolax	10 000	3	87 000	7	97 000	6
Pohjois-Karjala – Norra Karelen – North Karelia	23 000	7	70 000	6	93 000	6
Pohjois-Pohjanmaa – Norra Östern – North Ostrobothnia	26 000	7	86 000	7	112 000	7
Kainuu – Kajanaland	18 000	5	37 000	3	55 000	4
Lappi – Lappland – Lapland	64 000	18	83 000	7	148 000	10
Ahvenanmaa – Åland	..		..		..	
<b>Kohdekunnan kuntamuoto – Kommuntyp – Municipality type</b>						
Kaupunki – Stad – Urban municipality	122 000	35	440 000	37	562 000	37
Muu kunta – Annan kommun – Other municipality	229 000	65	740 000	63	969 000	63
<b>Kulkuväline – Färdmedel – Means of transport</b>						
Henkilö- tai asuntoauto – Person- eller husbil – Passenger car or camper	328 000	93	1 126 000	95	1 453 000	95
Juna – Tåg – Train	10 000	3	11 000	1	21 000	1
<b>Harrastuksia matkalla – Aktiviteter – Sports</b>						
Kalastus – Fiske – Fishing	52 000	15	136 000	12	189 000	12
Vaellus – Vandring – Hiking	..		..		..	
Melonta – Paddling – Canoeing	..		..		..	
Golf	..		..		..	
<b>Yöpymisiä keskimäärin matkalla –</b> Övernattningar i genomsnitt – Overnights on average	Yötä – Nätter – Nights		Yötä – Nätter – Nights		Yötä – Nätter – Nights	
	6,4		2,1		3,1	
<b>Menot matkalla keskimäärin –</b> Utgifter i genomsnitt – Expenditure on average	Euroa – Euro – EUR		Euroa – Euro – EUR		Euroa – Euro – EUR	
Henkilöä kohden – Per person – Per person	98		55		65	
Päivässä – Per dag – Per day	15		26		21	

## 5. Vierailumatkat sukulaisten ja tuttavien luokse huhti-kesäkuussa 2006

Resor till släktingar och bekanta i april-juni 2006

Visits to friends and relatives in April-June 2006

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä Långa resor, minst 4 övernattningar Long trips, 4 or more overnights		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä Korta resor, 1-3 övernattningar Short trips, 1-3 overnights		Yhteensä Totalt Total	
	Matkoja-Resor-Trips	%	Matkoja-Resor-Trips	%	Matkoja-Resor-Trips	%
	<b>MATKOJA YHTEENSÄ – Resor totalt – Trips total</b>	543 000	100	3 289 000	100	3 831 000
<b>Matkan tehneiden sukupuoli – Resande efter kön – Travellers by sex</b>						
Mies – Man – Male	227 000	42	1 546 000	47	1 773 000	46
Nainen – Kvinna – Female	316 000	58	1 743 000	53	2 059 000	54
<b>Matkan päättymiskausi – Resor efter avslutningsmånad – Trips by month of ending</b>						
Huhtikuu – April – April	136 000	25	888 000	27	1 024 000	27
Toukokuu – Maj – May	93 000	17	1 079 000	33	1 172 000	31
Kesäkuu – Juni – June	314 000	58	1 321 000	40	1 635 000	43
<b>Kohdemaakunta – Landskap (dest.) – Region of destination</b>						
Uusimaa – Nyland	70 000	13	519 000	16	589 000	15
Itä-Uusimaa – Östra Nyland	..		52 000	2	57 000	1
Kanta-Häme – Egentliga Tavastland	24 000	4	122 000	4	145 000	4
Päijät-Häme – Päijänne-Tavastland	15 000	3	122 000	4	137 000	4
Kymenlaakso – Kymmenedalen	18 000	3	140 000	4	158 000	4
Etelä-Karjala – Södra Karelen – South Karelia	26 000	5	107 000	3	132 000	3
Varsinais-Suomi – Egentliga Finland	21 000	4	272 000	8	293 000	8
Satakunta	15 000	3	112 000	3	127 000	3
Pirkanmaa – Birkaland	44 000	8	351 000	11	395 000	10
Keski-Suomi – Mellersta Finland – Central Finland	31 000	6	215 000	7	246 000	6
Etelä-Pohjanmaa – Södra Österbotten – South Ostrobothnia	16 000	3	143 000	4	158 000	4
Pohjanmaa – Österbotten – Ostrobothnia	21 000	4	68 000	2	88 000	2
Keski-Pohjanmaa – Mellersta Österbotten – Central Ostrobothnia	..		44 000	1	47 000	1
Etelä-Savo – Södra Savolax	31 000	6	164 000	5	196 000	5
Pohjois-Savo – Norra Savolax	36 000	7	185 000	6	221 000	6
Pohjois-Karjala – Norra Karelen – North Karelia	29 000	5	174 000	5	202 000	5
Pohjois-Pohjanmaa – Norra Österbotten – North Ostrobothnia	47 000	9	250 000	8	297 000	8
Kainuu – Kajanaland	23 000	4	83 000	3	107 000	3
Lappi – Lappland – Lapland	64 000	12	161 000	5	225 000	6
Ahvenanmaa – Åland	..		..		10 000	0
<b>Kohdekunnan kuntamuoto – Kommuntyp – Municipality type</b>						
Kaupunki – Stad – Urban municipality	338 000	62	2 245 000	68	2 583 000	67
Muu kunta – Annan kommun – Other municipality	205 000	38	1 044 000	32	1 249 000	33
<b>Kulkuväline – Färmedel – Means of transport</b>						
Henkilö- tai asuntoauto – Person- eller husbil – Passenger car or camper	372 000	69	2 617 000	80	2 989 000	78
Linja-auto – Buss – Bus or coach	52 000	9	204 000	6	255 000	7
Juna – Tåg – Train	96 000	18	366 000	11	462 000	12
Lentokone – Flygplan – Airplane	21 000	4	28 000	1	49 000	1
<b>Harrastuksia matkalla – Aktiviteter – Sports</b>						
Kalastus – Fiske – Fishing	..		29 000	1	31 000	1
Vaellus – Vandring – Hiking	..		..		..	
Melonta – Paddling – Canoeing	..		..		..	
Pyöräily – Cykling – Cycling	..		..		..	
Golf	..		..		11 000	0
Ratsastus – Ridning – Horse riding	..		..		..	
<b>Yöpymisiä keskimäärin matkalla – Övernattningar i genomsnitt – Overnights on average</b>		Yötä – Nätter – Nights		Yötä – Nätter – Nights		Yötä – Nätter – Nights
		6,3		1,8		2,4
<b>Menot matkalla keskimäärin – Utgifter i genomsnitt – Expenditure on average</b>		Euroa – Euro – EUR		Euroa – Euro – EUR		Euroa – Euro – EUR
Henkilöä kohden – Per person – Per person		140		68		79
Päivässä – Per dag – Per day		23		38		32

## 6. Yöpyymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat ulkomaille huhti-kesäkuussa 2006

Fritidsresor utomlands med övernattnin g i destinationslandet i april-juni 2006

Overnight leisure trips abroad in April-June 2006

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä Långa resor, minst 4 övernattnin g Long trips, 4 or more overnights		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä Korta resor, 1-3 övernattnin g Short trips, 1-3 overnights		Yhteensä Totalt Total	
	Matkoja-Resor-Trips	%	Matkoja-Resor-Trips	%	Matkoja-Resor-Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ</b> – Resor totalt – Trips total	632 000	100	377 000	100	1 009 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli</b> – Resande efter kön – Travellers by sex						
Mies – Man – Male	288 000	46	187 000	50	475 000	47
Nainen – Kvinna – Female	344 000	54	190 000	50	534 000	53
<b>Matkan päättymiskausi</b> – Resor efter avslutningsmånad – Trips by month of ending						
Huhtikuu – April – April	218 000	34	110 000	29	328 000	32
Toukokuu – Maj – May	164 000	26	146 000	39	309 000	31
Kesäkuu – Juni – June	251 000	40	121 000	32	372 000	37
<b>Kulkuväline</b> – Färmedel – Means of transport						
Lentokone – Flygplan – Airplane	500 000	79	104 000	28	603 000	60
Laiva, lautta – Båt, färja – Ferry, passenger line	67 000	11	192 000	51	260 000	26
Henkilö- tai asuntoauto – Person- eller husbil – Passenger car or camper	44 000	7	29 000	8	73 000	7
Linja-auto – Buss – Bus or coach	16 000	2	36 000	10	52 000	5
<b>Matkan järjestäminen</b> – Researrangemang – Organisation of the trip						
Suoraan majoitusliikkeestä, liikenteenharjoittajalta – Direkt hos inkvarteringsanläggningen, trafikdkaren – Direct booking with accomm. or transport operator	233 000	37	127 000	34	360 000	36
Matkatoimiston tai matkanjärjestäjän kautta – Genom resebyrå eller annan researrangör – Using travel agency or tour operator	352 000	56	223 000	59	575 000	57
Ei varauksia – Inga reserveringar – No reservations	34 000	5	23 000	6	57 000	6
Tuntematon – Okänt – Unknown	13 000	2	..	..	16 000	2
<b>Pakettimatkoja</b> – Paketresor – Package tours	280 000	44	166 000	44	446 000	44
<b>Pääasiallinen majoitusmuoto</b> – Huvudsaklig inkvarteringsform – Main mode of accommodation						
Hotelli – Hotell – Hotel	438 000	69	306 000	81	744 000	74
Muu maksullinen majoitus – Annan avgiftsbelagd inkvartering – Other paid accommodation	60 000	9	13 000	3	73 000	7
Maksuton maj. – Gratis inkvartering – Free accommodation	135 000	21	57 000	15	192 000	19
<b>Matkan kesto</b> – Resans längd – Number of overnight stays						
1 yö – 1 natt – 1 night			114 000	30	114 000	11
2 yötä – 2 nätter – 2 nights			112 000	30	112 000	11
3 yötä – 3 nätter – 3 nights			151 000	40	151 000	15
4-6 yötä – 4-6 nätter – 4-6 nights	237 000	37			237 000	23
7 yötä – 7 nätter – 7 nights	218 000	34			218 000	22
8-14 yötä – 8-14 nätter – 8-14 nights	134 000	21			134 000	13
Väh. 15 yötä – Minst 15 nätter – 15 nights or more	44 000	7			44 000	4
<b>Matkalla yöpymisiä vähintään 2 maassa (pl. Suomi)</b> Resor med övernattnin g i 2 eller fler länder (exkl. Finland) Trips with overnights in 2 or more countries (excluding Finland)	62 000	10	5 304	1	67 000	7
<b>Yöpyymisiä keskimäärin matkalla</b> – Övernattnin g i genomsnitt – Overnights on average		Yötä – Nätter – Nights	Yötä – Nätter – Nights		Yötä – Nätter – Nights	
		7,8	2,1		5,6	
<b>Menot keskimäärin henkilöä kohden</b> – Utgifter i genomsnitt per person – Average expenditure per person		Euroa – Euro – EUR	Euroa – Euro – EUR		Euroa – Euro – EUR	
Kaikkilla matkoilla – Alla resor – All trips	870		360		670	
EU-15-maat – EU-15-länder – EU-15 countries	810		430		710	
EU-25-maat – EU-25-länder – EU-25 countries	1 000		360		590	
Ruotsiin – Till Sverige – To Sweden	300		180		220	
Viroon – Till Estland – To Estonia	400		280		310	
Espanjaan (ml. Kanarian saaret) – Till Spanien (inkl. Kanarieöarna) – To Spain (incl. the Canary Islands)	1 000				1 000	
Kreikkaan – Till Grekland – To Greece	850				850	

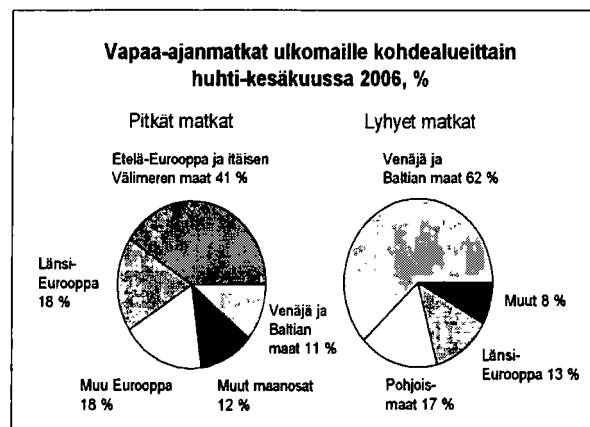
## 6. Yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat ulkomaille huhti-kesäkuussa 2006

Fritidsresor utomlands med övernattnig i destinationslandet i april-juni 2006

Overnight leisure trips abroad in April-June 2006

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä Långa resor, minst 4 övernattningar Long trips, 4 or more overnights		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä Korta resor, 1-3 övernattningar Short trips, 1-3 overnights		Yhteensä Totalt Total		Yöpymisiä keskimäärin Övernattn. i genomsnitt Overnights on average
	Matkoja-Resor-Trips	%	Matkoja-Resor-Trips	%	Matkoja-Resor-Trips	%	
<b>MATKOJA YHTEENSÄ</b> – Resor totalt – Trips total	632 000	100	377 000	100	1 009 000	100	5,6
<b>Kohdema</b> – Destinationsland – Destination country							
EU-15-maat – EU-15-länder – EU-15 countries	357 000	57	124 000	33	481 000	48	6,1
EU-25-maat – EU-25-länder – EU-25 countries	474 000	75	338 000	90	811 000	80	5,1
<b>Pohjoismaat</b> – Norden – Scandinavian countries	60 000	9	65 000	17	124 000	12	4,0
Ruotsi – Sverige – Sweden	36 000	6	59 000	16	96 000	9	3,4
<b>Venäjä ja Baltia</b> – Ryssland och de baltiska länderna – Russia and the Baltic countries	68 000	11	232 000	62	299 000	30	2,8
Viro – Estland – Estonia	52 000	8	174 000	46	226 000	22	2,8
Venäjä – Ryssland – Russia	10 000	2	36 000	10	47 000	5	2,8
Latvia – Lettland – Latvia	..	..	13 000	3	16 000	2	2,8
Liettua – Lithuania – Lithuania	..	..	..	..	10 000	1	2,5
<b>Etelä-Eurooppa ja Kanarian saaret</b> – Södra Europa och Kanarieöarna – Southern Europe and the Canary Islands	209 000	33	13 000	3	223 000	22	7,3
Espanja ja Kanarian saaret – Spanien och Kanarieöarna – Spain and the Canary Islands	101 000	16	..	..	109 000	11	7,1
Kanarian saaret – Kanarieöarna – The Canary Islands	20 000	3	..	..	20 000	2	7,3
Manner-Espanja – Fasta Spanien – Mainland Spain	62 000	10	..	..	67 000	7	7,0
Balearit – Balearerna – The Balearics	18 000	3	..	..	21 000	2	7,0
Kreikka – Grekland – Greece	44 000	7	..	..	44 000	4	7,6
Italia – Italien – Italy	34 000	5	..	..	39 000	4	6,9
Portugali ml. Madeira – Portugal incl. Madeira	23 000	4	..	..	23 000	2	9,0
<b>Itäisen Välimeren maat</b> – Länder vid östra Medelhavet – East Mediterranean countries	49 000	8	..	..	49 000	5	7,9
Turkki – Turkiet – Turkey	21 000	3	..	..	21 000	2	7,3
<b>Länsi-Eurooppa</b> – Västra Europa – Western Europe	117 000	18	49 000	13	166 000	16	5,8
Saksa – Tyskland – Germany	31 273	5	16 000	4	47 000	5	5,5
Ranska – Frankrike – France	13 000	2	13 000	3	26 000	3	5,3
Britannia – Storbritannien – United Kingdom	31 000	5	10 000	3	41 000	4	6,1
<b>Itä- ja Keski-Eurooppa</b> – Öst- och Mellaneuropa – Central and East Europe	54 000	9	18 000	5	73 000	7	6,3
Bulgaria – Bulgarien – Bulgaria	23 000	4	..	..	23 000	2	7,8
Tšekki – Tjeckien – Czech Republic	10 000	2	13 000	3	23 000	2	4,1
<b>Afrikka</b> – Afrika – Africa	18 000	3	..	..	18 000	2	7,6
<b>Aasia ja Oseania</b> – Asien och Oceanien – Asia and Oceania	28 000	5	..	..	28 000	3	19,2
<b>Amerikka</b> – Amerika – America	28 000	4	..	..	28 000	3	11,1
Yhdysvallat – Förenta staterna – USA	21 000	3	..	..	21 000	2	11,4

Pitkillä matkoilla oli yhteensä 4,9 miljoonaa yöpymistä ja lyhyillä matkoilla 790 000. – De långa resorna inkl. totalt 4,9 övernattningar och de korta 790 000 övernattningar. – Long trips totalled 4.9 million overnights and short trips 790,000 overnights.



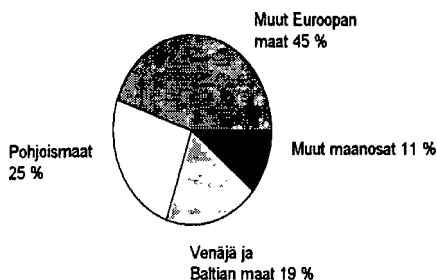
## 7. Laivayöpyymisen sisältäneet vapaa-ajanristeilyt ja vapaa-ajan päivämatkat huhti-kesäkuussa 2006

Fritidskryssningar med övernattnng bara ombord och dagsresor till utlandet på fritiden i april-juni 2006

Overnight leisure cruises and same-day leisure trips abroad in April-June 2006

	Risteilyt, yöpyminen vain laivalla Kryssningar, övernattnng bara ombord Cruises, overnight on board only		Päivämatkat ulkomaille Dagsresor till utlandet Same-day visits abroad	
	Matkoja-Resor-Trips	%	Matkoja-Resor-Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ</b> – Resor totalt – Trips total	324 000	100	166 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli</b> – Resande efter kön – Travellers by sex				
Mies – Man – Male	137 000	42	89 000	54
Nainen – Kvinna – Female	187 000	58	77 000	46
<b>Matkan päättymiskuukausi</b> – Resor efter avslutningsmånad – Trips by month of ending				
Huhtikuu – April – April	90 000	28	61 000	37
Toukokuu – Maj – May	125 000	38	42 000	25
Kesäkuu – Juni – June	110 000	34	63 000	38
<b>Risteilyn kesto</b> – Kryssningens längd – Number of overnight stays				
1 yö – 1 natt – 1 night	244 000	75		
2 yötä – 2 nätter – 2 nights	80 000	25		
<b>Kohdemaat</b> – Destinationsland – Destination country				
Viro – Estland – Estonia	135 000	42	106 000	64
Ruotsi – Sverige – Sweden	189 000	58	44 000	27
Venäjä – Ryssland – Russia			10 000	6
Muut maat – Andra länder – Other countries			..	
<b>Mahdollisuus maissakäyntiin</b> – Möjlighet att gå i land – Possibility to visit ashore	225 000	70		
Virossa – I Estland – In Estonia	122 000	38		
Ruotsissa – I Sverige – In Sweden	103 000	32		
Muissa maissa – I andra länder – In other countries				
<b>Maissakäyntejä</b> – Landstigningar – Visits ashore	202 000	62		
Virossa – I Estland – In Estonia	117 000	36		
Ruotsissa – I Sverige – In Sweden	85 000	26		
Muissa maissa – I andra länder – In other countries				
<b>Yöpymissä keskimäärin matkalla</b> – Övernattningar i genomsnitt – Overnights on average		Yötä – Nätter – Nights		
		1,2		
<b>Menot keskimäärin henkilöä kohden</b> – Utgifter i genomsnitt per person – Average expenditure per person		Euroa – Euro – EUR	Euroa – Euro – EUR	
		210		
Risteily ja menot laivalla – Kryssning och utgifter på båten – Cruise and other expenditure on board		170		
Menot kohdemaassa – Utgifter i destinationslandet – Expenditure in destination country		71	170	

### Yöpyymisen kohdemaassa sisältäneet työ- ja kokousmatkat ulkomaille huhti-kesäkuussa 2006, %



## 8. Työ- ja kokousmatkat huhti-kesäkuussa 2006

Arbets- och konferensresor i april-juni 2006

Business and professional trips in April-June 2006

	Kotimaanmatkat, sisältää yöpymisen		Ulkomaidenmatkat, yöpyminen kohdemaassa		Risteilyt, yöpyminen vain laivalla		Päivämatkat ulkomaille, ei yöpymistä	
	Inrikesresor med övernattningar		Utrikesresor med övernattningar		Kryssningar, övern. bara ombord		Dagsresor till utlandet	
	Overnight domestic trips		Overnight trips abroad		Cruises, overnight on board only		Same-day visits abroad	
	Yht.-Totalt-Total	%	Yht.-Totalt-Total	%	Yht.-Totalt-Total	%	Yht.-Totalt-Total	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ – Resor totalt – Trips total</b>	914 000	100	304 000	100	26 000	100	29 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli –</b> Resande efter kön – Travellers by sex								
Mies – Man – Male	616 000	67	207 000	68	16 000	60	24 000	82
Nainen – Kvinna – Female	298 000	33	98 000	32	10 000	40	..	..
<b>Kohdemaat – Destinationsland – Destination country</b>								
EU-15-maat – EU-15-länder – EU-15 countries			163 000	54	10 000	40	13 000	45
EU-25-maat – EU-25-länder – EU-25 countries			221 000	72	26 000	100	29 000	100
<b>Pohjoismaat – Norden – Scandinavian countries</b>			75 000	25	10 000	40	13 000	45
Ruotsi – Sverige – Sweden			31 000	10	10 000	40	13 000	45
Norja – Norge – Norway			24 000	8				
Tanska – Danmark – Denmark			18 000	6				
<b>Venäjä ja Baltia – Ryssland och baltiska länder –</b> Russia and the Baltic countries			57 000	19	16 000	60	16 000	55
Viro – Estland – Estonia			34 000	11	16 000	60	16 000	55
Venäjä – Ryssland – Russia			13 000	4				
<b>Muut Euroopan maat – Övriga europeiska länder –</b> Other European countries			138 000	45				
Britannia – Storbritannien – United Kingdom			16 000	5				
Saksa – Tyskland – Germany			15 000	5				
Italia – Italien – Italy			13 000	4				
Ranska – Frankrike – France			23 000	8				
Espanja – Spanien – Spain			23 000	8				
<b>Amerikka – Amerika – America</b>			16 000	5				
<b>Aasia, Oseania ja Afrikka – Asien, Oceanien och Afrika –</b> Asia, Oceania and Africa			18 000	6				
<b>Matkan päättymiskuukausi –</b> Resor efter avslutningsmånad – Trips by month of ending								
Huhtikuu – April – April	297 000	33	95 000	31	10 000	40	..	..
Toukokuu – Maj – May	352 000	39	110 000	36	13 000	51	16 000	54
Kesäkuu – Juni – June	264 000	29	100 000	33	..	..	..	..
<b>Kulkuväline – Färmedel – Means of transport</b>								
Henkilö- tai asuntoauto – Person- eller husbil – Passenger car or camper	585 000	64	..	..			..	..
Lentokone – Flygplan – Airplane	127 000	14	226 000	74			..	..
Laiva, lautta – Båt, färja – Ferry, passenger line	16 000	2	57 000	19	26 000	100	16 000	55
Juna – Tåg – Train	90 000	10	..	..				
Linja-auto – Buss – Bus or coach	75 000	8	..	..				
<b>Pääasiallinen majoitusmuoto – Huvudsaklig inkvarteringsform – Main mode of accommodation</b>								
Hotelli, matkustajakoti – Hotell, resandehem – Hotel or similar establishment	761 000	83	257 000	85				
Muu maksullinen majoitus – Annan avgiftsbelagd inkvartering – Other paid accommodation	42 000	5	21 000	7	26 000	100		
Maksuton maj. – Gratis inkvartering – Free accommodation	112 000	12	26 000	9				
<b>Matkan kesto – Resans längd – Number of overnight stays</b>								
1 yö – 1 natt – 1 night	505 000	55	49 000	16	16 000	60		
2–3 yötä – 2–3 nätter – 2–3 nights	293 000	32	135 000	44	10 000	40		
Väh. 4 yötä – Minst 4 nätter – 4 nights or more	115 000	13	120 000	39				
<b>Yöpymisiä keskimäärin matkalla –</b>								
Övernattningar i genomsnitt – Overnights on average	1,9		3,9		1,4			
<b>Menot keskim. henkilöä kohden – Utgifter i genomsnitt per person – Average expenditure per person</b>								
Euroa – Euro – EUR	200		670		170			

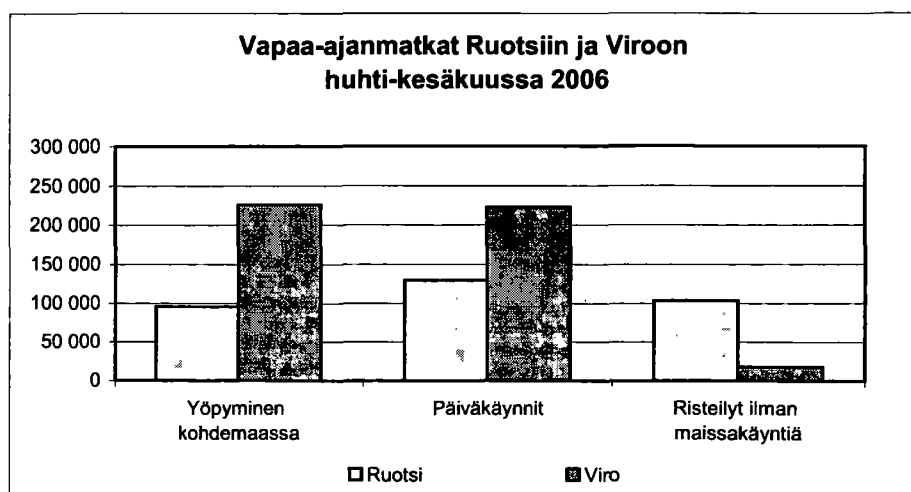
## 9. Lähialuematkailu huhti-kesäkuussa 2006

Resor till närområden i april-juni 2006

Trips to the neighbouring countries in April-June 2006

	Ruotsiin Till Sverige To Sweden	Viroon Till Estland To Estonia	Venäjälle Till Ryssland To Russia	Norjaan ja Tanskaan Till Norge och Danmark To Norway and Denmark	Latviaan ja Liettuaan Till Lettland och Litauen To Latvia and Lithuania	Yhteensä Totalt Total
<b>MATKOJA YHTEENSÄ</b> – Resor totalt – Trips total	384 000	533 000	70 000	70 000	36 000	1 093 000
Maissakäyntejä yhteensä – Landstigningar totalt – Visits ashore total	277 000	512 000	70 000	70 000	36 000	966 000
Yöpyminen kohdemaassa – Övernattning i destinationslandet – Overnight in destination country	127 000	260 000	60 000	70 000	36 000	554 000
Päiväkäynnit – Dagsbesök – Day visits	150 000	252 000	10 000			412 000
Päivämatkat (ei yöpymistä) – Dagsresor (ej övernattning) – Same-day visits (no overnights)	57 000	122 000	10 000			190 000
Maissakäynnit risteilyjen yhteydessä <sup>1)</sup> – Landstigningar under kryssningar <sup>1)</sup> – Visits ashore during cruises <sup>1)</sup>	93 000	130 000				223 000
Risteilyt ilman maissakäyntejä – Kryssningar utan landstigningar – Cruises without visits ashore	106 000	21 000				127 000
<b>Vapaa-ajanmatkoja</b> – Fritidsresor – Leisure trips	329 000	468 000	57 000	29 000	26 000	908 000
Maissakäyntejä yhteensä – Landstigningar totalt – Visits ashore total	225 000	449 000	57 000	29 000	26 000	787 000
Yöpyminen kohdemaassa – Övernattning i destinationslandet – Overnight in destination country	96 000	226 000	47 000	29 000	26 000	424 000
Päiväkäynnit – Dagsbesök – Day visits	130 000	223 000	10 000			363 000
Päivämatkat (ei yöpymistä) – Dagsresor (ej övernattning) – Same-day visits (no overnights)	44 000	106 000	10 000			161 000
Maissakäynnit risteilyjen yhteydessä <sup>1)</sup> – Landstigningar under kryssningar <sup>1)</sup> – Visits ashore during cruises <sup>1)</sup>	85 000	117 000				202 000
Risteilyt ilman maissakäyntejä – Kryssningar utan landstigningar – Cruises without visits ashore	104 000	18 000				122 000
<b>Työ- ja kokousmatkoja</b> – Arbets- och konferensresor – Business trips	55 000	65 000	13 000	42 000	10 000	185 000
Maissakäyntejä yhteensä – Landstigningar totalt – Visits ashore total	52 000	63 000	13 000	42 000	10 000	180 000
Yöpyminen kohdemaassa – Övernattning i destinationslandet – Overnight in destination country	31 000	34 000	13 000	42 000	10 000	130 000
Päiväkäynnit – Dagsbesök – Day visits	21 000	29 000				49 000
Päivämatkat (ei yöpymistä) – Dagsresor (ej övernattning) – Same-day visits (no overnights)	13 000	16 000				29 000
Maissakäynnit risteilyjen yhteydessä <sup>1)</sup> – Landstigningar under kryssningar <sup>1)</sup> – Visits ashore during cruises <sup>1)</sup>	..	13 000				21 000
Risteilyt ilman maissakäyntejä – Kryssningar utan landstigningar – Cruises without visits ashore	..	..				..

<sup>1)</sup> Risteilymatkalla yövytään ainoastaan laivalla. – <sup>1)</sup> Under kryssningsresa övernattar man bara på båten. – <sup>1)</sup> Cruises include overnight stays on board only.





## 10. 15–74-vuotiaan väestön yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat (pl. mökki- ja vierailumatkat) huhti-kesäkuussa 1997–2006

Fritidsresor (exkl. resor till den egna stugan och hos släktingar och bekanta) för befolkning i åldern 15–74 år i april-juni 1997–2006

Overnight leisure trips (excl. trips to own freetime residence and visits to friends and relatives) by persons aged 15–74 in April-June 1997–2006

	Tuhansia matkoja – Tusen resor – Thousands of trips									
	1997	1998	1999	2000 <sup>1)</sup>	2001	2002	2003	2004	2005	2006
<b>VAPAA-AJANMATKOJA YHTEENSÄ –</b>										
Fritidsresor totalt – Leisure trips, total										
Huhti-kesäkuu – April-juni – April-June	1 802	1 641	1 907	<u>2 226</u>	2 119	2 108	2 155	2 141	2 060	2 494
Tammi-kesäkuu – Januari-juni – January-June	3 249	3 057	3 422	<u>4 162</u>	4 016	3 912	3 844	3 910	4 002	4 331
<b>Kotimaanmatkat maksullisessa majoituksessa –</b>										
Inrikesresor i avgiftsbelagd inkvartering –										
Domestic trips with paid accommodation										
Huhti-kesäkuu – April-juni – April-June	713	756	768	<u>1 012</u>	850	917	896	957	861	1 161
Tammi-kesäkuu – Januari-juni – January-June	1 315	1 465	1 345	<u>1 813</u>	1 723	1 714	1 698	1 785	1 766	2 045
Lyhyet matkat, 1–3 yötä – Korta resor, 1–3 nätter –										
Short trips, 1–3 nights										
Huhti-kesäkuu – April-juni – April-June	521	564	532	<u>717</u>	603	653	665	725	639	889
Tammi-kesäkuu – Januari-juni – January-June	939	1 084	955	<u>1 318</u>	1 247	1 229	1 205	1 310	1 242	1 522
Pitkät matkat, vähintään 4 yötä – Långa resor, minst 4 nätter –										
Long trips, 4 or more nights										
Huhti-kesäkuu – April-juni – April-June	192	192	236	<u>294</u>	247	264	231	232	223	272
Tammi-kesäkuu – Januari-juni – January-June	376	381	390	<u>495</u>	476	485	494	475	525	523
<b>Ulkomaanmatkat, yöpyminen kohdemaassa –</b>										
Utrikesresor, övernattning i destinationslandet –										
Outbound trips, overnight in country of destination										
Huhti-kesäkuu – April-juni – April-June	522	472	649	<u>567</u>	738	705	732	784	844	1 009
Tammi-kesäkuu – Januari-juni – January-June	871	785	1 066	<u>1 051</u>	1 197	1 207	1 145	1 274	1 465	1 564
Lyhyet matkat, 1–3 yötä – Korta resor, 1–3 nätter –										
Short trips, 1–3 nights										
Huhti-kesäkuu – April-juni – April-June	157	190	262	<u>239</u>	283	284	315	345	330	377
Tammi-kesäkuu – Januari-juni – January-June	227	260	397	<u>384</u>	415	468	444	467	516	521
Pitkät matkat, vähintään 4 yötä – Långa resor, minst 4 nätter –										
Long trips, 4 or more nights										
Huhti-kesäkuu – April-juni – April-June	365	282	387	<u>329</u>	455	421	417	439	514	632
Tammi-kesäkuu – Januari-juni – January-June	644	525	669	<u>667</u>	782	739	701	807	949	1 042
<b>Risteilyt, yöpyminen vain laivalla –</b>										
Kryssningar, övernattning bara ombord –										
Cruises, overnight on board only										
Huhti-kesäkuu – April-juni – April-June	567	413	490	<u>647</u>	531	486	527	399	355	324
Tammi-kesäkuu – Januari-juni – January-June	1 063	807	1 011	<u>1 298</u>	1 096	991	1 001	852	770	723
Maissakäyntejä – Landstigningar – Visits ashore										
Huhti-kesäkuu – April-juni – April-June	301	243	309	<u>378</u>	334	305	297	257	219	202
Tammi-kesäkuu – Januari-juni – January-June	566	450	588	<u>755</u>	596	521	491	502	394	420
<sup>1)</sup> Vuodesta 2000 lähtien luvut eivät ole vertailukelpoisia aikaisempien vuosien lukujen kanssa tiedonkeruumenetelmän muutoksen vuoksi. – Siffror fr.o.m. år 2000 är inte jämförbara med siffror för tidigare år på grund av ändringen i datainsamlingsmetoden. – The figures since the year 2000 are not comparable with the figures for previous years due to the change in the data collection method.										

# Postitus 2 lk kirje

Port Payé  
Finlande  
126676

Suomen  
Posti Oyj

SVT Suomen virallinen tilasto  
Finlands officiella statistik  
Official Statistics of Finland

Liikenne ja matkailu 2006  
Transport och turism  
Transport and Tourism

## Lisätietoja – Förfrågningar – Inquiries

Marjut Tuominen (09) 1734 3556  
Ritva Tikkanen (09) 1734 3300

Vastaava tilastojohtaja – Ansvarig statistikdirektör –  
Director in charge

Hannele Orjala

### Tietojen saatavuus

Tilastosta tuotetaan kuukausittain myös taulukkopaketti, jonka voi tilata sähköpostin liitetiedostona Excel -muodossa 202 euroa (+ alv 22 %) ja paperitilusteina tai levykkeellä 235 euroa (+ alv 22 %). Paketista voi myös tilata osatilusteita. Paketti sisältää seuraavat kuukausittain sekä kumulatiivisesti vuoden alusta tu-  
lostettavat taulukot:

- 1B. Majoitusliikkeiden kapasiteetti ja sen käyttö kunnittain ja maakunnittain sekä koko maan tasolla majoitusliikkeen tyyppin mukaan
- 3B. Yöpymiset asuinmaan mukaan maakunnittain ja kunnittain
4. Majoitusliikkeet ja niiden kapasiteetin käyttö kuukausittain
5. Saapuneet vieraat ja yöpymiset majoitusliikkeissä asuinmaan mukaan kuukausittain
6. Yöpymiset matkan tarkoituksen mukaan eri majoitusmuodoissa koko maassa sekä hotelliyöpymiset matkan tarkoituksen mukaan maakunnittain ja kunnittain
7. Yöpymiset majoitusliikkeissä majoitusmuodon mukaan koko maassa sekä yöpymiset leirintäalueilla majoitusmuodon mukaan maakunnittain / kunnittain

Majoitusliikkeiden yöpymistietoja löytyy myös StatFin-tilastopalvelusta internetissä [statfin.stat.fi](http://statfin.stat.fi)

Asiakaspalaute: [www.tilastokeskus.fi/palaute](http://www.tilastokeskus.fi/palaute)